

Sumario

Planes de las ciudades: New York, barrio por barrio

Un ambicioso y complejo programa de rezonificación urbanística.

La administración del alcalde Michael Bloomberg busca dejar su sello en la normativa territorial neoyorquina. Tras la inacción que caracterizó a las oficinas de planificación urbana durante los años de "Rudy" Giuliani (cuyo intento más serio de renovación urbanística fue abortado ante objeciones del sector inmobiliario), ahora se están analizando distrito por distrito, barrio por barrio y, en algunos casos, manzana por manzana, los cambios necesarios para compatibilizar los intereses de los desarrolladores con los deseos de los vecinos. Y, por supuesto, con la economía del municipio. **Pag. 7**

Política de las ciudades: La construcción de un gobierno democrático metropolitano

Debate y propuestas en el Encuentro del Proyecto UR-BAL.

La condición metropolitana está presente en la gran mayoría de los debates y propuestas sobre la ciudad contemporánea, tanto en aquellos que se refieren a sus aspectos físicos y territoriales más directos, como a los que involucran cuestiones sociales, económicas y culturales. La cuestión política es entre todas ellas una de las más evidentemente irresueltas: ¿cómo se gobierna la ciudad metropolitana, como se articula a las distintas instancias locales, regionales, nacionales y hasta supranacionales en la gestión pública de la urbanización contemporánea? . **Pag. 15**

Política de las ciudades (II) : Una ciudad accesible para todos

La igualdad comienza por la planificación de la ciudad. Por Solange Aparecida Massari.

Una ciudad, para ser accesible, necesita atender las diferentes necesidades de los diferentes segmentos, facilitando la vida de todos los ciudadanos. Los proyectos urbanísticos, y la producción del espacio construido, deben tener como presupuesto la garantía de universalización del acceso a la ciudad, combatiendo la exclusión y la discriminación en cualquier nivel, dentro de una visión humanizante y socializadora. **Pag. 20**

Cafés de las ciudades (I): Sálvame, María

Un bar en Belgrano, y excusas para ir.

Es casi un bar perfecto, el ideal del café latino. La esquina es de ángulo agudo, por la inclinación de la cortada Zavalía respecto a la avenida Juramento. Entonces, por los amplios ventanales, el ojo encuentra varios ejes posibles para proyectar la mirada. En todos ellos, siempre hay una fuga hacia la plaza de las Barrancas de Belgrano, en diagonal con nuestro bar. El encuentro de las mesas con las paredes es el mejor que se conoce. **Pag. 23**

Fútbol y ciudad (III): El acoso a la fiesta

No se escucha (son amargos...). Por Carmelo Ricot.

En esta ciudad, el fútbol fue históricamente la fiesta urbana por excelencia, la única que podía compararse al carnaval carioca o otras festividades del mundo. Pero al mismo tiempo que se acosa a la fiesta del fútbol, se adoptan, por motivos comerciales, fiestas de la cultura norteamericana sin ninguna tradición argentina: el Día de los Enamorados o de San Valentín, el ridículo festejo de Halloween en ciertos colegios privados, y ahora, auspiciada por las empresas cerveceras, la fiesta de San Patricio. **Pag. 25**



Mensajes al café

Pedido de información sobre el Camp Nou, comentarios sobre el comercio y la ciudad, muchos saludos y solidaridad. **Pag. 28**

Café corto Pag. 30

"Nunca más el discurso único"

Una nota de Beatriz Sarlo en Página 12 sobre el Museo de la Memoria.

NOX en Lille

Parte del programa "Lille, Capital Cultural de Europa 2004".

In Between Cities

El libro recoge los frutos de una investigación conducida por el fotógrafo Guido Guidi en Francia, Alemania, Polonia, Rusia y España entre 1993 y 1996.

Master - Laboratorio de la vivienda del siglo XXI

Los hechos esenciales de la evolución de la vivienda masiva, las interpretaciones estéticas y antropológicas, los instrumentos de análisis de las formas de la vivienda y los criterios técnicos que favorecen la sostenibilidad.

Adobe y paisaje en el borde tex-mex

AREA es un taller veraniego de investigación y construcción en la ciudad de Marfa, Texas.

Ocupación de espacios públicos en Corrientes

La Sociedad de Arquitectos de Corrientes (Argentina) expresa su preocupación respecto de la ocupación de los espacios públicos de la ciudad.

El Tercer Mundo, en Block...

Se presentó el número 6 de esta revista de cultura de la arquitectura, la ciudad y el territorio.

café de las ciudades reitera su abrazo solidario a la ciudad y a las gentes de Madrid. En la presentación de este número 18, también "atiende" nuestro amigo Josep Alías.

MC

Los ecos de los atentados en cadena cometidos en la línea ferroviaria Alcalá-Atocha-Chamartín todavía son muy recientes, y será necesario mucho tiempo para rehacer vidas y conciencias. Ante el caos producido por el propio atentado y el caos generado por los medios de comunicación se me ocurren tres palabras que resumen cuatro días: miedo, mentiras y (des)esperanza.

Miedo producido por los creadores del terror. Miedo difundido por el poder. Durante el día de los atentados y el siguiente, la incertidumbre provocada por la ausencia de un culpable generó más miedo que la posibilidad de que se repitiesen nuevos atentados. Los vascos tenían miedo que fueran sus paisanos. Los magrebíes tenían miedo que fueran sus correligionarios.

Mentiras de un gobierno atrapado por sus mentiras. Mentiras y manipulación de un portavoz del gobierno y de un candidato al gobierno que el día de reflexión empezó su comparecencia diciendo "Soy Mariano Rajoy, candidato al gobierno por el Partido Popular". Pero eran mentiras que hasta la fecha habían funcionado perfectamente a un gobierno apoyado por una mayoría absoluta de españoles que habían antepuesto una política de valores consumistas a los de igualdad y libertad.

Esperanza por vislumbrar, al final del cuarto día, un cambio en el talante y en las formas de las personas a las que se ha confiado la tarea de gobernar. Desesperanza por ver que solo ante 200 muertos hubo dos millones de personas más que en las anteriores elecciones generales que salieran de casa para ir a votar. Desesperanza por ver que a pesar de las mentiras sobre el Prestige, las armas de destrucción masivas, la utilización partidista del terrorismo, la resucitación de las dos Españas, y la jactancia de un crecimiento económico basado en las ayudas europeas, el PP sólo ha perdido 600.000 votos. Todos los terrorismos son inadmisibles, pero no todos los terrorismos son iguales. Responden a causas diferentes. Y sigo sin encontrar la respuesta a una pregunta: ¿porqué eligieron la línea ferroviaria que atraviesa los núcleos más pobres de Madrid si, tal como se dice, ha sido Al-Quaeda? El ataque a las torres gemelas tocó un símbolo, el corazón del sistema capitalista. En Madrid tocó a personas. ¿Porqué nos contentamos en apuntar quien ha sido sin ir más allá?

Sin duda, la respuesta social europea, a diferencia de la estadounidense, se plantea en otros términos: hemos hecho algo mal. Debemos saber el qué y solucionarlo.

JA

Josep Alías es sociólogo y catalán, colaborador habitual de **café de las ciudades**.

Y recomienda la lectura de la nota sobre el largometraje colectivo "Hay motivo", publicada por el diario español **El País**.

café de las ciudades también se solidariza con las víctimas de la inseguridad urbana en la Argentina, y reivindica la búsqueda de justicia y seguridad en democracia.

Datos

El Premio Pritzker a Zaha Hadid: la talentosa arquitecta iraquí ha sido galardonada con el premio que la Hyatt Foundation otorga anualmente a los mejores arquitectos del mundo. Por su obra innovativa y perturbadora, Hadid es la primera mujer que recibe esta suerte de “Nóbel de la arquitectura”. Un muy buen ensayo sobre su trabajo, en el sitio de [Luigi Prestinenza](#). Y en el [número 3 de café de las ciudades](#), la nota Roma y lo efímero, de Carmelo Ricot (“una hipótesis estética con algo de ficción documental”), emparenta su Museo de Arte Contemporáneo con un soneto de Quevedo.

Aeroparque de Buenos Aires, o la persistencia en el error: El gobierno porteño y la Nación invertirán (mal) 280 millones de pesos (aproximadamente 100 millones de dólares) en obras para aumentar la seguridad del Aeroparque Jorge Newbery. Los trabajos a realizar incluirán la extensión de la zona de seguridad de las cabeceras de las pistas, dos túneles para agilizar el tránsito, y la conversión de la avenida Lugones en una autopista. Mientras tanto, la concesionaria Aeropuertos 2000 reacondicionará el interior del Aeroparque. El gobierno de la Ciudad (y lamentablemente, ahora también el gobierno nacional) persiste en el error de mantener y ampliar un aeropuerto de cabotaje mal localizado, inseguro y consumidor de un suelo que debería destinarse a abrir de una vez por todas Buenos Aires a su Río.

Plaza San Martín: Una buena noticia: el Gobierno porteño continuará con la “reunificación” de la Plaza San Martín, tras un fallo judicial que autorizó la realización de las obras, que consisten en cerrar definitivamente al tránsito la calle Maipú, entre Santa Fe y Arenales, donde se colocarán baldosones, luminarias y nuevo mobiliario. Las obras se habían paralizado el 20 de enero pasado, luego de que una vecina del barrio de Retiro, que representa al Círculo de Amigos de la Plaza, presentara un recurso de amparo solicitándole a la Justicia la interrupción de las tareas. Argumentó para ello que la Comisión Nacional de Monumentos y Lugares Históricos no había avalado el proyecto de la Subsecretaría de Planeamiento Urbano del Gobierno porteño. Luego de que el Gobierno porteño demostrara la existencia de dicho aval por parte de la Cancillería Nacional (que usa la plaza para realizar actos de ceremonial), la Justicia dio lugar a la apelación del Gobierno y, en consecuencia, le permitirá continuar con la ejecución de las obras. Las obras consisten en reunificar los dos sectores de la Plaza que, en 1950, fueron separados por la apertura de la calle Maipú.

Nello y los conflictos territoriales en Cataluña: El geógrafo Oriol Nello ha sido designado Secretario de Planificación Territorial de la Generalitat catalana. Muy recientemente se editó su libro “Aquí, no! Els conflictes territorials a Catalunya”, donde un grupo de trabajo por él coordinado analiza 16 casos concretos de conflictos territoriales: entre ellos el parque eólico de las sierras de Pàndols y Cavalls, el vertedero de Cardona, el campo de golf de Torrebonica, la línea eléctrica de las Gavarres y la urbanización de Gallecs.

Kafka y Welles en Zagreb: Bacaci Sjenki (Zagreb) y Orchestra Stolpnik (Bolonia) presentan “Process_City, Part 3 (process-in-progress – public performance)”, del 5 al 8 de abril en el Centro Cultural Prescenica de Zagreb, Croacia, y luego en varias localizaciones de la misma ciudad. Inspirada en los trabajos de Franz Kafka y Orson Welles, la performance propone un uso interactivo del video, “una peculiar especie de película en tiempo real que se revelará frente a la audiencia, un



complejo entretrejado de acción física y digital que los espectadores mismos también cortarían y tejerán por la mera elección de su punto de vista". Para más información, escribir a:

bacaci_sjenki@europe.com o a stolpnik@iperbole.bologna.it

El Riachuelo: la Fundación Ciudad invita a la presentación de las Conclusiones de los Foros Matanza-Riachuelo 2002-2003, el miércoles 21 de abril a las 17.30 horas en la Universidad Católica Argentina, Auditorio Santa Cecilia, Alicia Moreau de Justo 1500 – Subsuelo, Puerto Madero. Se ruega confirmar asistencia al 4806-8294 o a fundacionciudad@interlink.com.ar

Desarrollo Local: La Universidad CAECE de Buenos Aires ha iniciado la inscripción para los Cursos Universitarios de Desarrollo Local y de Gestión de Políticas Públicas y Desarrollo. Coordinado por el Dr. Fabio Quetglas, el Curso de Desarrollo Local está destinado a funcionarios estatales, ONG's, miembros de asociaciones civiles, graduados y estudiantes de carreras universitarias. Orientado a personas con poca disponibilidad horaria o con residencia alejada de Buenos Aires, se dicta viernes y sábados de por medio (2 veces al mes). Para el mismo y dada su temática particular, se ha eliminado la exigencia de título de grado. El Curso de Gestión de Políticas Públicas & Desarrollo, está dirigido a graduados universitarios y a todas aquellas personas con interés en desempeñar funciones como cuadros gerenciales y medios de la Administración Pública Nacional, Provincial o Municipal. Esta nueva oferta académica estará coordinada por el Dr. Fabio Quetglas y el Lic. Rubén Achdjian. Informes e inscripción: [Universidad CAECE](http://UniversidadCAECE), Tte. Gral. Perón 2933, 4382-8727 de 13 a 17 hs. (Srta. Nancy Ayala), gestionydesarrollo2004@yahoo.com.ar

Imaginarios urbanos: La Arq. Virginia Laboranti, Secretaria del Centro Argentino de Arquitectos Paisajistas, lectora y amiga de **café de las ciudades**, nos recuerda que la Facultad de Arquitectura, Diseño y Urbanismo de la Universidad de Buenos Aires organiza las VI Jornadas de Imaginarios Urbanos, los días 15, 16 y 17 de Abril. Puede concurrir todo aquel que lo desee y es gratis. Toda la información y la planilla de inscripción on line, se encuentra en el sitio de la **FADU**. Consultas telefónicas: 4789-6235/6.

La tematica gerontologica y la investigación sobre ancianidad: La **FLACSO** organiza la cuarta edición de este curso **intensivo a distancia, del 15 de abril al 30 de mayo**. El objetivo es la formación de recursos humanos a nivel directivo y técnico adiestrados en la temática gerontológica, dando respuesta a la creciente demanda del Sector Público, Organizaciones no gubernamentales y Sector Privado del país y la región. Entre los **contenidos programáticos:** envejecimiento: el individuo ; las poblaciones; las dimensiones socioculturales y psicológicas de la vejez; salud; las dimensiones económicas de la vejez; el medio ambiente y la vejez. Los participantes recibirán por e-mail el contenido de 28 clases y material complementario. Durante dicho período podrán efectuar preguntas por e-mail a los docentes y al coordinador.

Informes e inscripción: cursos@flacso.org.ar

Dirección Estratégica de Proyectos: la Facultad de Arquitectura de la Universidad de Palermo informa que ya se encuentra abierta la inscripción para el Programa de Posgrado de Actualización Profesional "Dirección Estratégica de Proyectos", que se dictará desde el 20 de abril y



que está dirigido a profesionales de la arquitectura, el diseño, la ingeniería y la construcción. El Programa de Actualización Profesional está diseñado con el propósito de formar profesionales con capacidades en el manejo e implementación de técnicas y herramientas de management aplicadas en el desarrollo de la Dirección de Proyectos.

Informes: informes@palermo.edu

La planificación del paisaje: del 14 al 18 de junio se realizará en el Convento del Buon Pastore, en Roma, un curso de actualización sobre proyectos y normativas para la planificación del paisaje. Lo promueve la organización ambientalista **Italia Nostra**. Entre los temas: el paisaje ayer, hoy y mañana; Aspectos y familias de análisis sobre el paisaje; aproximaciones metodológicas de intervención; normativa europea, nacional y regional; y experiencias confrontadas. Informes: territorio@italianostra.org

Trazos Primarios: muestra en el Centro de Arquitectura y Diseño de Rosario, en el subsuelo de la calle Córdoba 954. Presenta el libro resultante del concurso de dibujos para arquitectos ibero-americanos, realizado por el Centro de Estudios de la Sociedad Central de Arquitectos y compilado a través de Internet. El desarrollo editorial y la edición fue realizado por Hernán Bisman y Claudio Robles, la idea y coordinación general, de Daniel Silberfaden. Actuaron en el Comité de selección: Roberto Frangella, Sandro Borghini, Edgardo Minond, y Daniel Silberfaden.

Campus de la Universidad Nacional de Misiones: Está en marcha el Concurso Nacional para el Plan General de Desarrollo, Anteproyecto y Primera Etapa. Promueve y organiza la Universidad Nacional de Misiones y patrocina el Colegio de Arquitectos de la Provincia de Misiones, auspicia la Federación Argentina de Entidades de Arquitectos. Para mayores informes: Sociedad de Arquitectos de Corrientes, arquitectosctes@gigared.com

Sicilia en red: **Casa Orioles** es un sitio de reciente aparición en la Web dedicado a la cultura y el turismo en Sicilia. Sobre Palermo, capital de Sicilia, ver la nota Palermo u otra manera de tomar café en el **número 4-5 de café de las ciudades**.

Complejo Histórico Santa Felicitas: El Grupo Independiente de Promoción del Patrimonio Histórico organiza visitas guiadas a los túneles y al templo abandonado de este conjunto ubicado en Pinzón 1480, en el barrio porteño de Barracas. Se realizan los últimos sábado y domingo de cada mes a las 15.00, 16.00, 17.00 y 18.00 horas, con un bono contribución de \$4. Para visitas de grupos de estudiantes, informes al 4204-3593. Para cualquier información adicional, contactarse con Arq.Ellen Hendi, 4303-2755

Conexión y desconexión: **Solunet**, nuestro servidor de Internet, nos envía este comunicado de prensa publicado el 3 de marzo por CABASE (Cámara Argentina de Base de Datos y Servicios en Línea), entidad que se encarga de gran parte de la conexión de toda la Argentina. Una parte importante del tráfico de Internet de Argentina cursado entre proveedores transita a través del NAP CABASE desde 1998. El NAP CABASE es una instalación donde todos los proveedores de Internet se interconectan en un solo punto para intercambiar tráfico originado en un proveedor y terminado por otro. Recientemente los usuarios de Internet han sido afectados por una degradación del servi-



cio en ciertas rutas nacionales, con bajas velocidades de interconexión, o imposibilidad de conexión en momentos de picos de tráfico. Esta situación surge a raíz de que las empresas Advance (filial de Telefónica), Telecom, Prima (Ciudad Internet) e Impsat han decidido reducir la capacidad de sus enlaces al NAP CABASE. Estas empresas han expresado que su decisión se basa en políticas comerciales, sintiéndose perjudicadas por el libre intercambio de tráfico en el NAP. Actualmente los socios de CABASE están trabajando en formular políticas de intercambio de tráfico distintas que sean del interés de las empresas que expresaron su disconformidad, y han solicitado a estas empresas que mantengan capacidad suficiente mientras se solucionan las diferencias. Dada esta situación, CABASE informa a los usuarios de Internet que los problemas de velocidad y calidad de servicio que pueden haber notado se deben a decisiones ajenas tanto de las instalaciones del NAP y como de todos los proveedores que han mantenido una capacidad de interconexión suficiente. Fundada en 1989, CABASE es la Cámara que reúne a las empresas que se dedican a Internet, Comercio Electrónico, Contenidos y Servicios on line. En CABASE se ha constituido el primer NAP (Network Access Point) privado de Latinoamérica, donde se interconectan más de 40 ISPs y entidades académicas y gubernamentales. Además, cuenta con una destacada actuación internacional: es socia fundadora de la Federación de Latinoamérica y el Caribe para Internet y el Comercio Electrónico (eCOM-LAC) y del Registro Regional de Direcciones IP de Latinoamérica y el Caribe (LACNIC).

Para mayor información, ver el sitio de [CABASE](#)

Servicios

Quienes visitan Buenos Aires, tienen ahora una magnífica alternativa de alojamiento, en una hermosa casa reciclada del barrio de Palermo. Informes y reservas:

[domusBA](#), o en el teléfono (54) 11 4865-9907

Shiatsu y masaje tailandés en La Morada: cursos, seminarios y sesiones, con la coordinación de Marcela Santillana. En Acassuso 681, San Isidro, Buenos Aires. Teléfono: 4747-2254. Para solicitar información sobre las distintas actividades, escribir a lamorada@shiatsunoad.com

Planes de las ciudades

New York, barrio por barrio

Un ambicioso y complejo programa de rezonificación urbanística.

La administración del alcalde Michael Bloomberg busca dejar su sello en la normativa territorial neoyorquina. Tras la **inacción** que caracterizó a las oficinas de planificación urbana durante los años de “Rudy” Giuliani (cuyo intento más serio de renovación urbanística fue abortado ante objeciones del sector inmobiliario), ahora se están analizando **distrito por distrito, barrio por barrio** y, en algunos casos, manzana por manzana, los cambios necesarios para compatibilizar los intereses de los desarrolladores con los deseos de los vecinos. Y, por supuesto, con la **economía del municipio**: tanto en la posibilidad de intervenir activamente en la construcción de infraestructuras y servicios que potencien las acciones previstas como, en un sentido más amplio, en cuanto a la consolidación del rol hegemónico de la ciudad en la economía global.

El **zoning** de New York data de 1916, y se estableció como consecuencia de la polémica ocasionada por la construcción de los 42 pisos del rascacielos Equitable. En 1961 se realizó una serie de cambios y ajustes, y la acción del Departamento de Planificación bajo la actual dirección de Amanda Burden parece ser el principio de una tercera etapa en la zonificación de la ciudad. En este caso, centrada en el **abordaje proactivo de proyectos estratégicos** que combinan espacio público y superficie para rentas urbanas, y en la densificación de las grandes avenidas, manteniendo inalteradas las características de las calles intermedias.

A diferencia de aquel primer zoning de 1916, centrado en la separación funcional de industria y residencia y otras clases de resguardos contra la superposición de actividades incompatibles, los planes actuales atienden a la nueva economía del conocimiento y de los servicios avanzados a la producción que, según **Saskia Sassen** (ir a número 10 de cdlc), caracterizan a New York como “ciudad global”. Pero también se intenta combatir ese efecto no deseado (a veces...) de las ciudades globales, como es la **gentrificación** de las áreas centrales. El resultado es una serie de proyectos que prevén la construcción de cientos de miles de metros cuadrados de **oficinas, condominios de lujo, y algunas viviendas subsidiadas** para sectores de ingresos medios y bajos. Y entre los instrumentos usados para conseguir estos objetivos se encuentran, por ejemplo, la bonificación de indicadores de densidad, ocupación y altura, a cambio de la construcción o financiamiento de vivienda subsidiada o de aportes a los fondos de mejoramiento de distritos, el reembolso de los mayores impuestos a cobrar en el área en los fondos de mejoramiento, o la venta de espacios aéreos.

Distintas estrategias:

Según el **New York Times**, el Departamento de Planificación desarrolla cuatro tipos distintos de proyectos de rezonificación:

1. Conversión de **antiguas fábricas y áreas industriales** en zonas de comercio y residencia. Esto afecta especialmente a aquellas propiedades ubicadas en zonas costera, ubicación ideal para la construcción de lujosos condominios residenciales.

2. **Zonas de oficinas**, que competirán con los más de un millón de metros cuadrados de oficinas construidas en los últimos años en New Jersey, del otro lado del Río Hudson (competencia que es explícita en el discurso del departamento).



3. Zonificación contextual de zonas sometidas a intensa presión desarrollista, con miras a mantener el carácter de ciertos barrios y en especial de las calles interiores, aumentando en cambio la densidad en las avenidas. Estas operaciones implican un estudio muy detallado (“de grano fino”) de las alturas, alineamientos de calles, índices de asoleamiento, etc., y procuran evitar la implantación de edificios de gran impacto y escasa sutileza contextual.

4. Reducción de índices en barrios residenciales, una variante más estricta de la estrategia anterior, que en general se aplica en barrios de muy alto nivel económico y, dicho sea de paso, electoralmente muy favorables a Bloomberg. Algunos ven una contradicción en estas medidas que se oponen al normal desarrollo de los mercados inmobiliarios, cuando en otras áreas menos favorecidas (como el oeste de Harlem) se desestiman por ese mismo motivo propuestas de vivienda subsidiada y protección de la industria.

Otros tipos de propuestas de zonificación tienen una orientación más **temática o sectorial** que de tratamiento de áreas específicas. Por ejemplo, existen programas para alentar la creación de cafés en las veredas de muchos barrios donde hoy no están permitidos, o a modificar la prestación de servicios de estacionamientos o recolección de residuos, para edificios de interés comunitario como escuelas y sanatorios. También se pretende estimular la realización de espacio de uso público y propiedad privada, y concretar la costanera de circunvalación de Manhattan. Y hasta se incorporan conceptos de corrección política, como el de cambiar la expresión “iglesias” por “casas de culto”, pare mejor expresar la diversidad religiosa que caracteriza a la ciudad.

Por los barrios

En aparente sintonía con el slogan oficial que define a New York como “**ciudad de barrios**”, los proyectos abarcan a todos los *boroughs* (distritos) neoyorquinos. En el Downtown de Manhattan, por ejemplo, no muy lejos del promocionado proyecto de Libeskind – Childs para el Ground Zero del World Trade Center, se propone la intervención de Hudson Yards. Se trata de un desarrollo de torres alrededor de un parque que atraviesa el interior de las manzanas entre las avenidas 10^a y 11^a, de la calle 34 a la 39. Está previsto conectarlo a un paseo que se generará en el oeste de Chelsea, convirtiendo un ramal ferroviario abandonado en un eje paisajístico. Los propietarios de las áreas cercanas se beneficiarán con la venta de derechos aéreos para edificar con mayores alturas que las actualmente permitidas. El plan tiene la expresa intención de contribuir a que Manhattan mantenga su condición de principal centro financiero internacional. El equipo consultor que elaboró el Master Plan de la zona incluye, entre otros, a Cooper Robertson & Partners y a Arquitectonica, y a especialistas en paisaje, diseño sustentable, tránsito e ingenierías.

El proceso de formulación de un plan urbano de estas características requiere varios años de gestión. El proyecto del Hudson Yard, por ejemplo, se inició en junio de 2002, cuando el Departamento de Planificación, asociado con la Corporación para el Desarrollo Económico de la Ciudad de Nueva York, contrató a un equipo multidisciplinario para diseñar un Plan Maestro para la transformación del área. El Departamento realizó una serie de *forums* informativos en noviembre de 2002 donde la Ciudad presentó el Análisis Urbano realizado por los consultores. Previamente, en diciembre de 2001, el Departamento presentó un borrador de plan que sirvió de base para los trabajos de planificación actuales. En junio del 2002, la Ciudad contrató a otro equipo de Consultores para preparar análisis de mercado, proyectar el desarrollo potencial del área y realizar un cronograma del desarrollo, y para evaluar nuevos desarrollos que soporten la financiación de las obras de infraestructura. En octubre de 2002 la Autoridad de Transporte Metropolitano (MTA), en conjunto con la Ciudad, inició un estudio ambiental que analiza la propuesta de re zonificación para el área, incluyendo la extensión del Subterráneo. El trabajo final fue presentado en junio de 2003 incluyendo 18 alternativas divididas en



cinco grupos. 15 reuniones publicas se realizaron durante 2002, 40 durante 2003 y 14 en el curso del 2004. Estas reuniones incluyen Senadores y Representantes al Congreso, el sindicato de los trabajadores del acero, cámaras de comercio locales, sociedades de arquitectos, la Autoridad Portuaria y toda organización publica que se interesara y decidiera participar.

El Departamento de Planificación está decidido a que este proyecto de planificación de gran escala se desarrolle **en colaboración con el publico**. Los procesos de revisión públicos y de las agencias involucradas demandaron varios años y el plan definitivo se prevé estará terminado a fines del 2004. Durante este tiempo se han organizado varios debates públicos, presentaciones y forums con la comunidad.

Finalmente una vez presentada formalmente la Aplicación, el Community Board tiene 60 días para revisarlo, y durante los siguientes 125 días el proyecto puede todavia ser modificado hasta que el Concejo lo apruebe. A partir de allí se actualiza el Plano de Zonificación, se realizan los planos de calles y parques y se seleccionan los terrenos para iniciar el Desarrollo.

Según el Departamento de Planificación, *“este proyecto aprovechará una infrecuente oportunidad de construir un vasto y dinámico distrito en el corazón de nuestra ciudad, un lugar donde la gente querrá trabajar, vivir, visitar e invertir”*. Las autoridades aseguran que el proyecto incluirá generosos espacios abiertos, un agradable frente costero, 24 horas de actividades y *“la arquitectura innovadora que merece New York”*.

Los proyectos en marcha para este “lejano oeste” neoyorquino incluyen la ampliación del Centro de Convenciones Jacob K. Javits, y la construcción del nuevo estadio del equipo de fútbol americano de los Jets. Esta última es una de las partes más controvertidas de toda la operación, y es justificada por las autoridades en la necesidad de mejorar las chances de la ciudad para lograr ser designada como sede de las Olimpiadas del 2012. Pero la fuerte oposición vecinal (*“¿por qué construir un estadio en una ciudad donde es difícil encontrar asientos en las escuelas?”*, se preguntan algunos) parece adelantar un fracaso similar al del proyecto de Giuliani para el nuevo estadio de los Yankees.

En el downtown de Brooklyn, y en Long Island City, en ambos casos áreas cercanas a la ribera del East River, también está prevista la creación de espacios de oficinas: los proyectos proponen (en palabras del Departamento de Planificación) *“un vibrante mix de residencia, industria liviana, empresas comerciales y actividades culturales”*. Para preservar el carácter mixto del área en la actualidad, el proyecto del área costera de Greenpoint-Williamsburg (que abarca unas 170 manzanas) permitirá la coexistencia de industria liviana con usos residenciales, y el acceso irrestricto a los paseos costeros.

En cambio, en lugares como Staten Island y Throgs Neck (Bronx), Bay Ridge y Bensonhurst (Brooklyn) y el corredor entre College Point y Kew Gardens en Queens, se intenta **preservar la escala residencial** de baja densidad.

Ciertas operaciones como la realizada en el este de Harlem, donde se incrementaron los índices en las avenidas principales para permitir la construcción de edificios de apartamentos de 12 pisos de altura, procuran restablecer el mercado residencial en las áreas exteriores al corazón de Manhattan.

Brooklyn: progreso y gentrificación

Algo similar ocurre en Park Slope, otro de los barrios en boga en la otrora “cenicienta” de los distritos neoyorquinos, el Brooklyn. Allí los precios de los nuevos apartamentos han subido de menos de 4.000 a 6.000 dólares el metro cuadrado en los últimos 3 años. Una rezonificación realizada en abril del año pasado permite realizar edificios de 12 pisos de altura sobre la Cuarta Avenida, preservando algunas áreas de baja densidad. Según Burden, *“esta es una oportunidad de balancear preservación y crecimiento”*. En los nuevos desarrollos residenciales, se reproducen algunos caracteres iconográficos de la arquitectura tradicional del área: mansardas de cobre, arcos ojivales en las entradas, pequeños



arcos en los parapetos donde se apoyan los techos, y barandas curvas en los jardines delanteros. Como ocurre en la mayoría de los barrios expuesto a la gentrificación, la población de Park Slope declina en número, aunque aumenta la cantidad de viviendas: de 1980 a 2000, los residentes pasaron de 65.200 a 62.200, pero se agregaron 800 viviendas a las 29.000 unidades existentes. Y el porcentaje de residentes mayores de 25 años creció del 50 al 60% entre 1990 y el 2000. Esto refleja el arribo de jóvenes profesionales solteros o sin pareja estable, en reemplazo de las antiguas familias del barrio. Una de las razones de este auge es que las áreas elegantes de Brooklyn, desde las que se accede en pocos minutos a Manhattan en subte o en taxi, tienen **apartamentos de superficies amplias a relativamente bajo precio**, o por lo menos menores que en la isla: un matrimonio entrevistado por el New York Times, se mudó recientemente desde un pequeño apartamento del Upper West Side a un apartamento de unos 140 m² de superficie, cuyo precio fue 590.000 dólares. “*Nunca hubiéramos conseguido el mismo espacio por ese precio en Manhattan –dicen-, y además tenemos amigos que se han mudado a este barrio y lo aman*”. Por lo pronto, el área genéricamente definida como Park Slope abarca a muchas manzanas que hasta hace unos años eran solo “el sur de Brooklyn”. Varias señales ratifican ese **nuevo carácter “trendy” de Brooklyn**: un desarrollador planea comprar la licencia de los Nets de New Jersey para instalarlos en una nueva sede, diseñada por un arquitecto de fama mundial en la esquina de las avenidas Flatbush y Atlantic, en el barrio de Prospects Heights (ver el **número 16 de café de las ciudades**); uno de los últimos episodios de la serie televisiva *Sex and the city* muestra al *tout* Manhattan trasladándose en masa a un pequeño teatro allende el East River para la presentación de una obra independiente.

Fernando Pastor, arquitecto del estudio de Cesar Pelli, explica esta tendencia en que “*más que un barrio neoyorkino, Brooklyn es la cuarta ciudad mas populosa de los Estados Unidos, con una fuerte y diversa comunidad comercial, áreas residenciales integradas al Downtown, actividades culturales e instituciones de educación de primera categoría y con una red de transporte muy avanzada y bien distribuida. La proximidad a Manhattan, solo separada de la isla por el East River, cruzado por varios puentes como el Brooklyn Bridge, la hace una atractiva opción para relocalización de empresas y neoyorquinos que buscan dejar los altos impuestos y costos de la isla sin perder su proximidad*”.

Bonificación urbanística y zonificación inclusiva:

Un ejemplo de **bonificación urbanística** es el One Beacon Court, un condominio de lujo en Lexington Av. entre la 58 y la 59, diseñado por el estudio de Cesar Pelli. 13 de sus 24 pisos, y más de la mitad de sus 105 departamentos (cuyos precios oscilan entre 2,1 y 26 millones de dólares, lo que hace algo improbable que allí se instale la sede corporativa de **café de las ciudades**...) han sido posibles gracias a que sus desarrolladores construyeron o pagaron casas para gente de ingresos limitados en otras zonas de la ciudad. Los constructores reciben **hasta cuatro metros cuadrados de compensación en derechos de desarrollo por cada metro cuadrado de vivienda subsidiada** que realizan en algunos de los barrios más elegantes de la isla. Por ejemplo, para agregar 44 departamentos de unos 90 m² cada uno al Lyric, un edificio de 23 pisos en Broadway y la 95, el desarrollador debió construir 11 apartamentos subsidiados en West 105. Otro grupo empresario construyó un condominio de 20 pisos unas cuadras al norte de Broadway, en la esquina con la 107, y gastó 900.000 dólares en un lote de menos de 200 metros cuadrados en la 108 para construir 5 departamentos: así obtuvo un 20% de bonificación en su proyecto. Los apartamentos subsidiados se alquilan a un costo de entre 600 y 800 dólares mensuales, y sus usuarios deben cumplir con las estrictas condiciones de ingreso (por lo menos según los envidiables standards neoyorquinos, que consideran merecedor de estos subsidios a personas cuyos ingresos rondan entre los 25.000 y los 35.000 dólares anuales) y ganar un sorteo”. En los últimos años se han construido más de 100 apartamentos subsidiados en toda la ciudad. Similares medidas se han adoptado en New Jersey, Maryland y California. Pero cabe la pregunta sobre los **reales efectos sociales de esta “zonificación inclusiva”**, una medida que permite a los



desarrolladores generar 4 veces más unidades de vivienda de lujo por cada vivienda protegida. ¿Esto no tiende a **consolidar, más que corregir, el fenómeno de gentrificación**? Es cierto que el principal costo para los desarrolladores no es el de la construcción de las viviendas subsidiadas, sino la altísima incidencia del precio del suelo sobre estas. Esto justificaría la aparente desproporción del *bonus*, pero es previsible que el efecto final de estas bonificaciones sobre el precio de la tierra es justamente hacerlo subir aun más, con lo cual las pocas unidades de vivienda protegida irán quedando cada vez más como pequeños islotes de “mixtura” social en un mar de condominios “chics”.

En general, tanto las operaciones de expulsión de industrias como la reducción de índices urbanísticos en vastos sectores de la ciudad, tienden a **augmentar la incidencia del costo de la tierra y a encarecer la vivienda**, lo cual dificulta la permanencia de sectores populares e incluso favorece mecanismos más o menos “espontáneos” de segregación racial. Estos mecanismos de gentrificación son comunes a todas las grandes ciudades norteamericanas: en la reciente película *Río Místico*, dos protagonistas comentan la invasión de *yuppies* a un barrio periférico de Boston, y risueñamente proponen como antídoto “una ola de crímenes”.

New York es en tal sentido el centro de una zona de altísimos precios de propiedades. Según Pastor, *“los precios son entre un 80% y 100% mas altos que los de New Haven, que es la ultima estación del tren desde Grand Central Station. Los pueblos mas cercanos a New York van equilibrándose a los precios ciudadanos. Por supuesto que la gran mayoría de la gente que trabaja en New York vive en los barrios alrededor de Manhattan, que en realidad son ciudades autónomas, con sus autoridades, distritos escolares, policía, bomberos, etc.”*.

Intereses encontrados, y la pregunta por los costos

Como señala un artículo del New York Times, *“para bien o para mal, estas propuestas podrían dar forma a la calidad de vida y la vitalidad económica de la ciudad por varias décadas. Y aunque son enormemente ambiciosas, algunos planificadores están preocupados de que no estén lo suficientemente pensadas”*. Los más críticos señalan la aparente falta de pensamiento estratégico hacia la ciudad tal como será en los próximos 50 o 100 años, y la excesiva complacencia hacia las demandas de los desarrolladores inmobiliarios.

Dentro de esta visión puede englobarse también a las **agrupaciones vecinales que defienden su actual calidad de vida** y se sienten amenazadas por las consecuencias ambientales de estos proyectos. Los residentes del West Side, por ejemplo, ya han desarrollado exitosas campañas de oposición a proyectos como la de una autopista elevada en los `80, y más recientemente contra el proyecto de Donald Trump para construir un frente costero de torres elevadas entre la calle 59 y la 72. Y en la actualidad enfrentan la propuesta para el estadio de los Jets, probablemente con aliados tan poderosos como los empresarios teatrales de Broadway y los dueños del Madison Square Garden.

Unos y otros concuerdan, sin embargo, en el diagnóstico que Michael Schill (director del Furman Center para el sector inmobiliario y políticas urbanas en la Universidad de New York) sintetiza en una frase: *“estamos en un momento de la historia en el cual la cara de la ciudad puede cambiar para siempre”*.

Por supuesto, una compleja **estrategia de competitividad económica** y una delicada ingeniería financiera están en el corazón de estos proyectos de renovación urbana. Daniel Doctoroff, comisionado del alcalde para el desarrollo económico, sostiene que *“la administración Bloomberg reconoce como una parte básica de la economía moderna a la transición de una gran economía basada en la industria a una economía postindustrial”*. Aclara, sin embargo, que la administración está comprometida a **mantener y fortalecer la industria que aun permanece** en la ciudad. y que, tras décadas de perder empleos, la industria comienza a estabilizarse. Según Doctoroff, *“la industria remanente tiene una gran ventaja competitiva en su localización”*.

Ahora bien, ¿será capaz el Ayuntamiento de sostener las enormes inversiones en infraestructura y ser-



vicios que requiere la realización de estos ambiciosos proyectos? Hace pocos días el alcalde y el Gobernador Pataki anunciaron que el costo de los proyectos para el oeste de Manhattan llega a los 2.800 millones de dólares. Algunos legisladores anunciaron que se opondrán, por ejemplo, a utilizar 350 millones del presupuesto de la autoridad del Battery Park para solventar la expansión del Javits Center. La administración ya viene de un polémico incremento del 18,5% en las tasas inmobiliarias, e intenta acordar con la industria hotelera (una de las más interesada en la realización de los proyectos para el área) una tasa de un dólar y medio por noche por cada cuarto de hotel, para alimentar un fondo de infraestructuras en apoyo de estos planes.

Pastor considera que, pese a la ambición que expresan estos planes, tiene un **componente de realismo** si se considera que *“están basados en la participación privada de cientos de developers en la ciudad más pujante del mundo”*. Un dato parece darle la razón: más de 60.000 permisos de construcción fueron otorgados en los últimos 40 meses, más que los que se concedieron entre 1990 y 1998. Esto también parece diluir las dudas acerca de si la demanda de espacio de oficinas en los distintos *boroughs* neoyorquinos será suficiente como para justificar la cantidad de proyectos de rezonificación que incluyen ese programa. Y considerando que este incremento de demanda se da en un momento histórico signado en gran parte por la masacre de septiembre de 2001, quedan claras al mismo tiempo **la vitalidad de New York como ciudad, y la persistencia de las grandes ciudades** como hitos sociales, culturales y políticos en la vida de la humanidad.

MC

La **sección de real estate** (entre otras) del **New York Times**, trae con frecuencia buena información sobre los procesos urbanos de la ciudad. De hecho, gran parte de esta nota está basada en artículos publicados en dicho diario los días 14 y 28 de diciembre, 18 de enero y 26 de marzo.

La página del **Departamento de Planificación** de la Ciudad de New York presenta muy buena información sobre los planes y proyectos de rezonificación, incluido el plan estratégico de la agencia, y un muy buen mapa de la “Ciudad de Barrios”.

Ver en el **número 17** la nota de Josep Alías sobre el Plan de París.

Ver notas sobre New York en los **números 0, 4-5, 10** y otros de **café de las ciudades**.

Zoning y Carta de Atenas

Con frecuencia se confunde el *zoning* normativo de la ciudad de New York y otras codificaciones similares, con la **rígida separación de funciones** preconizada por el urbanismo moderno ortodoxo. O como lo señala Odilia Suárez, **el zoning del Movimiento Moderno y el zoning estructuralista**, *“que mezcló todos los usos y le dio una función estructural a cada zona”* (Revista de Arquitectura de la SCA n° 203). Son en realidad conceptos distintos: el primero tiene objetivos higienistas y de minimización de molestias. El urbanismo de las 4 funciones (habitar, trabajar, recrearse y circular) tiene un sentido más amplio, de **estructuración general y hasta ideológica** de la ciudad, con todas las dificultades de congelar la etapa analítica del análisis urbano en una propuesta de concreción efectiva.

Pero no obstante la asociación que se hizo en su momento entre este urbanismo y la producción fordista, y la visión crítica que sobre estas ideas predominan a partir de los trabajos del Team X, el fenómeno contemporáneo de los **Grandes Objetos Urbanos** (*shopping malls*, aeropuertos, autopistas, urbanizaciones cerradas, parques de oficinas) parece responder a aquella concepción de la ciudad por **funciones separadas**. Claro que con cierto grado de perversión, especialmente por el carácter priva-



tizador de estas experiencias, y por su vocación fragmentadora de la ciudad y el territorio. Nada más opuesto a las grandes esperanzas de renovación e integración social que animaban la redacción de la Carta de Atenas.

Giuliani: ¿sobrevalorado?

La imagen positiva que, dentro y fuera de New York, posee el ex alcalde Rudolph Giuliani, parece poco explicable en función de la real transformación urbana de la ciudad durante los años de su gestión (1993-2001). A diferencia de otros alcaldes prestigiosos, desde Haussmann a Maragall, la administración de "Rudy" no ha dotado a New York de **transformaciones territoriales perceptibles**, ni siquiera de nuevos mecanismos de desarrollo inmobiliario. El prestigio del republicano Giuliani se asienta, en cambio, sobre su **atildada actuación** durante los trágicos episodios del 11 de septiembre de 2001, y en especial sobre el **aumento de la seguridad urbana** y la consiguiente mejora de la calidad de vida en ciertos barrios de la ciudad. Este aumento de la seguridad suele atribuirse a las políticas de "tolerancia cero" impulsadas por Giuliani, una variante de la teoría de "la ventanilla rota" de su primer Jefe de Policía, William Bratton. Se pasó así de la idea de **garantizar la calidad y compostura del espacio público**, como forma de desalentar las conductas criminales, a la idea de no dejar ningún tipo de contravención sin castigo para desalentar la escalada de violencia y las carreras criminales. Los descensos de las tasas de criminalidad registrados durante la era Giuliani parecieran confirmar la eficacia de estas teorías, pero muchos críticos afirman que las mismas tasas de mejora en seguridad se registraron también en **la gran mayoría de las ciudades norteamericanas** en el mismo período, incluso en aquellas donde gobernaban administraciones liberales.

La verdadera razón de la mejora residiría, en cambio, en el **crecimiento sostenido de la economía** durante los años de la presidencia Clinton, y en el ostensible mejoramiento de la condición social de los afroamericanos (que **augmentó el costo de oportunidad** de iniciar una carrera delictiva). Incluso, una controvertida investigación liga la legalización del aborto en los años '70 con la disminución del número de hijos de madres solteras adolescentes y de minorías étnicas, el grupo social más propenso a ingresar en la delincuencia.

El merito de Giuliani no sería, de acuerdo a estas interpretaciones, más real que el del brujo que baila la danza de la lluvia. Por el contrario, la aplicación de las ideas de Giuliani habría incrementado los episodios de violencia policial y de **criminalización de la pobreza y la diferencia étnica**, ya castigadas por los recortes en los planes sociales (una de las actividades favoritas de los republicanos, junto con el bombardeo preventivo de países exóticos y el chismorroteo sexual sobre sus adversarios electorales).

Política de las ciudades

La construcción de un gobierno democrático metropolitano

Debate y propuestas en el Encuentro del Proyecto UR-BAL.

La **condición metropolitana** está presente en la gran mayoría de los debates y propuestas sobre la ciudad contemporánea, tanto en aquellos que se refieren a sus aspectos físicos y territoriales más directos, como a los que involucran cuestiones sociales, económicas y culturales. La cuestión política (de la que es bueno recordar que constituye la base de definición de lo metropolitano, ya que esta se refiere en su origen a la extensión de una ciudad o urbanización sobre distintas áreas jurisdiccionales) es entre todas ellas una de las más evidentemente irresueltas: **¿cómo se gobierna la ciudad metropolitana**, como se articula a las distintas instancias locales, regionales, nacionales y hasta supranacionales en la gestión pública de la urbanización contemporánea?

El reciente Encuentro del **Proyecto UR-BAL**, “*Organización de áreas metropolitanas e instrumentos de intervención*”, organizado por la **Municipalidad de Malvinas Argentinas** en Buenos Aires los días 23 y 24 de marzo, fue un ámbito excelente de discusión sobre este tema entre expertos europeos y latinoamericanos. Coordinado por Norberto Iglesias (Director de Planeamiento de Malvinas Argentinas, municipio del área metropolitana de Buenos Aires) y por Ramón Torra i Xicoy (Director de Servicios Técnicos de la **Mancomunitat de Municipis de Barcelona**), las distintas ponencias analizaron el estado de la cuestión en algunas ciudades europeas (Barcelona, Berlín y París), la situación de la Zona Metropolitana del Valle de México, el pasado, presente y futuro de la agenda metropolitana en Brasil, una propuesta polémica y motivadora de Alfredo Garay para la conformación de una autoridad metropolitana de Buenos Aires, y el análisis crítico de Alfredo Rodríguez sobre la evolución de la idea del gobierno metropolitano. Fueron los ejes de un rico debate que dejó, como conclusión, algunas coincidencias generales que revisaremos en esta nota.

La vaguedad y ambigüedad de lo metropolitano

Si algo define a la aglomeración metropolitana en sus diversas formas, y a los intentos para su gobierno, es la falta de precisión y rigor de las distintas definiciones que los involucran: tanto en lo que se refiere a la extensión y definición territorial como en cuanto a su mismo nombre. ¿Cuáles son, por ejemplo, las diferencias entre núcleo metropolitano, conurbación, aglomerado metropolitano, área metropolitana, región metropolitana, “ciudad de ciudades” y megalópolis? ¿Cómo se definen sus extensiones: por contigüidad geográfica, por continuidad del tejido construido, por sus relaciones funcionales, por niveles de centralidad y subcentralidad, por los flujos de transporte, por dinámicas poblacionales o de uso del suelo? ¿Cómo se definen –preguntó Javier Fernández Castro en uno de los paneles- estos **territorios en mutación permanente**? Más allá de las formalidades estadísticas o de las definiciones demográficas, esta ambigüedad es propia de las ciudades contemporáneas y se une a otras características propias de una **organización “débil” y flexible**: dispersión territorial, pérdida de capacidad simbólica, descentramiento y descentralización. Y también (de paso) al predominio del “pensamiento débil” y las aparentes pérdidas de jerarquía de la organización social y empresarial.



Del voluntarismo...

Ante el fracaso de las experiencias metropolitanas de décadas anteriores (la autoridad del Gran Londres cerrada por la Thatcher, la autoridad barcelonesa cerrada por Jordi Pujol) los intentos de gobierno metropolitano en los `80 y `90 se basaron generalmente en la **asociación voluntaria de municipios**, sin carácter vinculante, con pocas atribuciones y presupuestos limitados. Varias circunstancias, entre las que no se pueden dejar de mencionar los más recientes cambios políticos en Europa y Latinoamérica (y sobre todo la aparente decadencia y retroceso global del “pensamiento único”) y la evidencia de la necesidad de gestión integrada en las áreas metropolitanas (“¿quien va a tomar las grandes decisiones de inversión, sin gobierno metropolitano?”, se preguntó en el encuentro el mexicano Roberto Eibenschutz Hartman), hacen posible en los años recientes el **regreso del debate**. En el año 2000 se restablece la autoridad metropolitana londinense, con el liderazgo del duro “Red” Kenny Livingstone (cuya realización más trascendente es hasta ahora el establecimiento del “road pricing” en el centro de Londres); en el encuentro de UR-BAL, los expertos de la Mancomunitat de Municipios de Barcelona anunciaron la futura institucionalización de dicho organismo, en conjunto con las Autoridades de Transporte y Medio Ambiente.

...a la institucionalidad

Como contraparte, **la nueva institucionalidad metropolitana se plantea como más contractual y flexible**, “matricial”, a diferencia del modelo de gestión coercitivo, rígido y aparatal que predominó en las experiencias y teorías desde la posguerra a los `70. Alberto Costa Lopes, experto brasileño del IBAM, Instituto Brasileño de Administración Municipal, sostuvo el paso de una “coerción simétrica” (el modelo de las agencias públicas y los gobiernos formales) a un voluntarismo sin modelo que aun predomina en la actualidad (el de las asociaciones o agrupaciones de municipios, el de los Consejos de Alcaldes), y del que se pretende avanzar hacia una gestión sustentable del territorio metropolitano. Según Costa Lopes, los próximos pasos de la experiencia brasileña serán la evolución desde el Estatuto de las Ciudades hasta el Estatuto de las Metrópolis, y la búsqueda de un Fondo de Sustentabilidad y un Pacto Legislativo Metropolitano.

Y por otro lado, uno de los criterios que sustentan esta nueva flexibilidad es la convicción de que no todos los temas municipales involucran a todos los municipios: esto justifica una **pluralidad y flexibilidad** de temas e instrumentos. Según Rodríguez la pregunta acerca de cómo se gobierna un área metropolitana no es académica sino política, y en realidad debería formularse: ¿cómo se construye un gobierno democrático metropolitano? Para Garay, en definitiva, se trata de dispositivos (en el sentido foucaultiano) más que de instituciones.

La ausencia en la agenda social

Nadie gana elecciones ni manifiesta en las calles por un gobierno metropolitano... El ciudadano de a pie, los medios de comunicación, la opinión pública en general carecen de vinculación cotidiana con este tema: según Rodríguez, “no forma parte del sentido común”. Y en general, los vínculos de las comunidades locales con los temas metropolitanos se dan de una manera conflictiva y solo desde el interés local. Eibenschutz citó dos casos del Distrito Federal mexicano: la oposición de unas comunidades agrícolas de Texcoco a la implantación del aeropuerto principal de la aglomeración, y la de unos vecinos de clases acomodadas a la construcción de un ramal del tren elevado. En 1995, los ciudadanos de Rotterdam se manifestaron en una abrumadora mayoría en contra de la creación de una autoridad metropolitana, temiendo la pérdida de calidad de vida e institucional y de su identidad urbana. Quizás influya también el desprestigio de la política, la proliferación de ideologías antiestatales, y el



aura de ingeniería institucional sofisticada y de creación de nuevos focos de gasto público que en general rodea a los proyectos de gobernabilidad metropolitana. Pero, como sostuvo Alfredo Rodríguez, y a pesar de que la gobernabilidad metropolitana constituye una construcción social y política lenta, compleja e incierta, es imprescindible **instalar el tema en la opinión pública** (en palabras de Iglesias, confeccionar una agenda metropolitana)

La conflictividad política

Alfredo Rodríguez citó una buena cantidad de motivos que hace difícil la aceptación por los poderes políticos de cualquier propuesta de gobernabilidad metropolitana: nadie quiere **ceder poder sobre el territorio**, ni espacio en los medios de comunicación, ni partidas presupuestarias; los empleados públicos temen por sus empleos, etc. Los casos citados de Londres y Barcelona ejemplifican otra variable de complejidad política: el temor de los gobiernos conservadores a otorgar poder a las aglomeraciones metropolitanas.

En realidad, cada metrópolis tiene su propia historia política y diversas condiciones de la realidad que a veces obstruyen y a veces facilitan el abordaje metropolitano. En Europa, la actual tendencia a la descentralización y la regionalización es producto a la vez de la tendencia histórica y de las estrategias más generales de la Unión Europea. Algunas ciudades se insertan en realidades territoriales mayores que favorecen el tratamiento de los temas metropolitanos: por ejemplo, Zaragoza y su ejido municipal de más de 1000 km² de superficie, o el ámbito territorial de la Comunidad Autónoma de Madrid que casi coincide con la región metropolitana. En otros casos existen **incentivos del gobierno central** a la asociatividad: en Francia, las leyes de ordenación y desarrollo sostenible del territorio, de aglomeraciones o de fortalecimiento y simplificación de la cooperación intermunicipal, y de solidaridad y renovación urbana, han dado inicio a un proceso extraordinario de aglomeración, con 120 comunidades instituidas en apenas dos años. En estas "comunidades de aglomeración" ya vive más del 90% de la población francesa; tienen competencias obligatorias en la planificación territorial, el desarrollo económico, la vivienda y la integración urbana; y optativas en cuanto a la red viaria, estacionamientos, saneamiento, agua, medioambiente y equipamientos culturales y recreativos. En Italia, la legislación permite constituir agrupaciones de municipios en áreas caracterizadas por la homogeneidad histórica, socioeconómica y cultural.

En Latinoamérica, en la última década se ha avanzado en la **autonomía política** de numerosas ciudades capitales, incluyendo Buenos Aires y México D.F. Esto permite encarar procesos más complejos de regionalización y metropolitanización. Alfredo Garay presentó en URBAL una interesante propuesta de gobernabilidad metropolitana, fundada en el **consenso entre los Gobiernos de la Ciudad y la Provincia de Buenos Aires**, y en el retiro del gobierno nacional de las cuestiones metropolitanas. A cargo de esta autoridad se encontraría una persona designada por ambos jefes de gobierno, una especie de "**ministro compartido**" por las dos instancias territoriales. Más allá de los cuestionamientos que se le hicieron, por ejemplo sobre el rol de los municipios, por cierto autoritarismo que algunos vieron en la propuesta, o desde el punto de vista constitucional (en particular Daniel Sabsay, de la FARN), la propuesta de Garay constituye un interesante avance sobre un tema difícil, dados los resquemores que generan tanto la Capital como el Conurbano en el imaginario político argentino, y la propia historia de Buenos Aires como eje de conflictos civiles acerca de su rol nacional.

La Periferia

Stela Farías, prefecta del municipio de Alvorada, en el área metropolitana de Porto Alegre, reivindicó enfáticamente el rol de **las ciudades periféricas de las metrópolis**, y propuso una red mundial que las integre y organice. Las caracterizó (al menos a las periferias metropolitanas latinoamericanas) por



los bajos ingresos, la carencia de servicios y la ocupación desordenada e irregular, y también sostuvo la necesidad de iniciar políticas compensadoras al respecto. La periferia metropolitana brasileña, según Costa Lopes, crece a un ritmo dos veces y media más acelerado que las ciudades centrales. Garay planteó al respecto su opinión sobre la **necesaria homogeneidad** de los municipios integrantes de una región metropolitana que intente autogobernarse: como sostiene Torra i Xicoy, no hay gobernabilidad metropolitana sin municipios fuertes.

La oportunidad

Alberto Costa Lopes expuso el caso de los municipios del valle de Itajaí, que acordaron resolver cuestiones en común a partir de una inundación. Se mencionó en el Encuentro el caso de Buenos Aires, donde el único tema de la agenda entre el Gobernador Solá y el Jefe de Gobierno Ibarra parece ser el de la inseguridad. **¿Es la catástrofe, o su amenaza, una oportunidad** para acelerar los procesos de gobernabilidad metropolitana? ¿Es, en todo caso, la única oportunidad? La pregunta resulta perturbadora, si se tiene conciencia de los peligros que acechan a las grandes metrópolis, en especial las del mundo subdesarrollado. Y no solo las catástrofes ambientales (contaminación del agua y el aire, crisis o colapso de los sistemas de saneamiento o de gestión de los residuos urbanos) sino las que resultan de la extrema pobreza, la inseguridad, los conflictos sociales y políticos irresueltos.

¿Quién gana cuando todos pierden?

A la pregunta de Rodríguez sobre “quien gana con el desgobierno de la metrópolis”, Eibenschutz contestó que son **los lobbies empresariales y algunos personajes políticos** (que no los partidos) los que ganan. Costa López habló también de las supuestas “deseconomías de aglomeración” que en realidad encubren economías de otro tipo. Las corporaciones empresariales tienen sus propias pautas de gobernabilidad metropolitana: pueden “saltar” por encima de los municipios y hasta generar los temas de la agenda metropolitana. Empresas de servicios, proveedores de infraestructuras, grandes cadenas comerciales o recreativas, en un contexto de desorganización territorial, pueden enfrentar sin mayores problemas a cualquier municipio, y hasta recurrir a una suerte de “extorsión” con la amenaza de retirar o frenar inversiones. Esto desmerece el poder y la legitimidad de la autoridad local, y afecta especialmente a los municipios más pobres o con menor capacidad de negociación política.

¿Quién es ahora “el mejor alcalde”?

Las formas de gobernabilidad del territorio tienen idas y vueltas seculares. En el Siglo de Oro español, Lope de Vega escribía obras como *Fuenteovejuna* o *Peribañez y el comendador de Ocaña*, donde la intervención del poder central, el rey, era reclamada por las comunidades locales para frenar los abusos de los señores de la tierra y los comendadores. Una fórmula como **“el mejor alcalde, el rey”**, comprensible en el momento de formación de las nacionalidades europeas, sería absolutamente impensable en el actual contexto de descentralización y fortalecimiento de las autoridades más cercanas a la población. La federalización de Buenos Aires y Santiago ocasionó cruentas **guerras civiles** en Argentina y Chile durante el siglo XIX: todavía hoy los prejuicios culturales y políticos entre “porteños”, “bonaerenses” y “provincianos” generan resquemores y tensiones.

Pero en todo caso, el establecimiento de instancias de gobernabilidad metropolitana parece una cuestión ineludible para la agenda política de los próximos años. Jordi Borja, en **“La Ciudad Conquistada”** (ir a número 15 de cdlc), incluye el **derecho al gobierno metropolitano** o plurimunicipal como uno de los “derechos urbanos” necesarios para la renovación de la cultura política, reclamando que se tenga



“más en cuenta a las personas que a los kilómetros cuadrados”. Oriol Nello reclama, a la vez, que el gobierno metropolitano y sus instrumentos (administrativos, financieros, urbanísticos) sea el final de una reflexión que empiece con las dinámicas urbanas y las políticas públicas, y no “*el principio, como a menudo se hace*”.

De todo esto trató el Encuentro de UR-BAL en Buenos Aires. Rico en cuanto a presentación de casuística y generación de debates, e incluso en polémicas, el encuentro tuvo un claro objetivo que se sintetiza en las palabras de Alfredo Rodríguez, sobre la necesidad de que el gobierno de las metrópolis sirva **para que sus habitantes “vivamos mejor”**.

MC

El Programa **URB-AL** es un programa de cooperación descentralizada, adoptado por la Comisión Europea en diciembre de 1995, que va dirigido a las autoridades locales de las ciudades, aglomeraciones y regiones de la Unión Europea y de América Latina. Este Programa tiene como objetivo el desarrollo de una asociación directa y durable entre los municipios y otros actores locales y contempla, entre otras acciones, la asistencia financiera de Europa hacia los municipios de América Latina. Son propósitos generales del Programa URBAL: reforzar las capacidades de acción de las colectividades locales en el desarrollo social, económico y cultural de las zonas urbanas; fortalecer las capacidades estructurales de las autoridades locales aportando información a sus recursos humanos y difundir las buenas prácticas de desarrollo local en ciudades europeas y latinoamericanas. El programa está organizado en redes temáticas: grupos de gobiernos locales de la Unión Europea y de América Latina, movilizadas alrededor de un tema prioritario de la problemática urbana. Los objetivos de las redes temáticas son la identificación de prioridades comunes y la articulación de mecanismos e instrumentos de acción entre las autoridades locales de las dos regiones.

Como parte del proyecto “Organización de áreas metropolitanas e instrumentos de intervención”, actualmente se está realizando una encuesta cuestionario marco con las administraciones de Lisboa, Oporto y Stuttgart. Son socios del proyecto la Mancomunitat de Municipis de l’Àrea Metropolitana de Barcelona, la Municipalidad de Malvinas Argentinas, el Gobierno de la Ciudad Autónoma de Buenos Aires,, el Ayuntamiento de Mollet Vallés (Cataluña), la Municipalidad Distrital de Bella Vista (Perú) y la Secretaría de Asuntos Municipales de la Nación Argentina

El Municipio de Malvinas Argentinas está trabajando actualmente en temáticas vinculadas a la planificación y gestión urbanas, incluida la cuestión metropolitana: ver por ejemplo los sitios de la Unidad Temática de Desarrollo Urbano de la **Red de Mercociudades** y del **Foro de Urbanismo Metropolitano**.

El Encuentro del Proyecto UR-BAL se realizó en la sede de la Federación Argentina de Municipios (FAM).

La Fundación Ambiente y Recursos Naturales (FARN) ha desarrollado unas “*Recomendaciones para una región metropolitana sustentable*”, formuladas por Daniel Sabsay, María del Carmen García, Andrés Napoli y Daniel Ryan.

Política de las ciudades (II)

Una ciudad accesible para todos

La igualdad comienza por la planificación de la ciudad.

Por Solange Aparecida Massari

A lo largo de las décadas, la **producción de las diferencias entre los hombres** se tornó cada vez más visible. “*La historia de cualquier sociedad hasta nuestros días es la historia de la lucha de clases*” (Karl Marx), y esas luchas se desarrollan en la ciudad, cuna de la burguesía y del proletariado industrial. La ciudad capitalista tiene como premisa básica la producción y reproducción del capital, dando como resultado dichas desigualdades.

Podemos entender la desigualdad desde el abordaje de Rousseau, que señaló dos especies: una, que el denominó natural o física, porque fue establecida por la naturaleza, y que consiste en la diferencia de edades, de salud, de las fuerzas corporales y de las cualidades del espíritu y del alma; otra, que el denominó **desigualdad moral o política** y que consiste en los diferentes privilegios disfrutados por algunos en perjuicio de los demás, como por ejemplo los más ricos y/o los más poderosos. En ese sentido, no es casualidad que el planificador urbano se haya olvidado por mucho tiempo de los ancianos, de las personas deficientes, de los niños, de las embarazadas, como si estas personas no fueran parte de la ciudad, por ser considerados improductivos.

La ciudad produce y reproduce la **exclusión social** cuando no facilita la **movilidad plena** en el ir y venir de la ciudad, impidiendo el real sentido de la palabra ciudadanía. Cuando nos referimos a ciudadanía, no estamos apenas resaltando el carácter jurídico de derechos y deberes, sino la posibilidad de revertir la lógica de la relación entre población y Estado, que ahora se encuentra impregnada de clientelismo y asistencialismo.

La ciudad ha sido producida tradicionalmente dentro del patrón estético de la funcionalidad y reproducción del capital, siendo construida de forma de adecuarse ergonómicamente a los patrones tradicionales de sus usuarios.

El final de la década del `80 fue muy importante y significativo para la lucha de la ciudadanía en Brasil. Muchos de los derechos defendidos por los movimientos sociales se consolidaron en la Constitución de 1988, que en teoría garantiza el acceso de estos a los derechos, posteriormente reglamentados por leyes y decretos complementarios, en los niveles federal, estatal y municipal.

Pero mientras tanto, en muchos municipios, estos derechos asegurados no son implementados, considerando que el derecho no debe restringirse apenas al carácter formal, sino a las conquistas y al ejercicio de la ciudadanía plena. Tomemos como ejemplo la accesibilidad urbana. El número significativo de normas jurídicas que disponen sobre el asunto, no garantiza que la ciudad permita en su diseño urbano el **carácter universal de la movilidad** de sus ciudadanos.

Como ya afirmamos anteriormente, diversas Leyes y Decretos fueron promulgados con el objetivo de garantizar la ciudadanía a las personas deficientes. Podemos destacar entre otras el Decreto 3298 del 20 de Diciembre de 1999, que dispone sobre la Política Nacional para la Integración de las Personas Deficientes; el Decreto 3956 del 8 de Octubre de 2001 que promulga la Convención Internacional para la Eliminación de todas las formas de discriminación contra las personas deficientes; la Ley 10.098 del 19 de Diciembre de 2000, que establece normas generales y criterios básicos para la promoción de la accesibilidad de las Personas Deficientes.



Es preciso comprender la lectura que las personas deficientes hacen de la ciudad en relación al espacio urbano, y al ejercicio de la ciudadanía. Entender que **el diseño urbano no puede determinar el comportamiento humano**, sino en cambio permitir la convergencia de la planificación y de la organización espacial, como formas de liberar al hombre y no de oprimirlo.

Por lo tanto, es fundamental que entendamos la ciudad en una óptica diferente de aquella a la que estamos habituados, penetrando en la vida cotidiana de los discapacitados, en especial en lo que respecta al derecho de participar activamente en la ciudad.

Las personas discapacitadas a lo largo de su historia fueron conquistando sus derechos a través de avances lentos y graduales. Podemos mapear esa trayectoria, desde el exterminio de los niños que nacían con deficiencias, hasta la veneración al saber del oráculo ciego, la animalidad de la persona a ser extirpada del "cuerpo sano" de la humanidad.

Remitiéndonos a la historia, en la República de Platón encontramos referencias a la aplicación de **medidas eugénicas**, al pensar una sociedad ideal, justificando tal medida como una manera de fortalecer la unidad del Estado. Para él, los mejores hombres deberían unirse a las mejores mujeres, lo más frecuentemente posible; y los defectuosos con las defectuosas, lo más raramente posible. Los hijos de los primeros deberían ser criados, y los segundos, no, para que el rebaño se conservase de la más alta calidad. También las criaturas defectuosas deberían ser expuestas, esto es, deberían ser abandonadas para morir. Por la Ley de Esparta, las criaturas que nacían mal constituidas eran eliminadas, e incluso en Atenas todas las personas inútiles debían ser muertas cuando la ciudad estuviese sitiada. En los campos de concentración de la Segunda Guerra Mundial, millares de personas deficientes fueron eliminadas de inmediato.

Retornando a los días actuales, podemos detectar una **sensible evolución** de los conceptos. En 1988, la comisión de ciudadanía y derechos Humanos de la Asamblea Legislativa de Rio Grande do Sul, en su "*Relatório Azul*" de los Derechos Humanos reafirmó que "*una de las características más determinantes del ser humano es la diferencia. No existen dos personas iguales. Es eso lo que torna a cada individuo único*" (ONU – Programa de Acción Mundial para las Personas con Deficiencia, Cap.I, art. 8º).

También consideramos relevante la estimación de la Organización Mundial de la Salud, que remite a **una tasa de 10% de la población** a los portadores de algún tipo de discapacidad, tasa que en los países subdesarrollados podría llegar al 12%.

Además de las dificultades apuntadas en el aspecto de la sociabilidad, las personas discapacitadas enfrentan barreras arquitectónicas de difícil transponibilidad: rampas fuera de las normas establecidas, calles y calzadas agujereadas, vegetación en medio de las calzadas (entre otras situaciones), dificultan la movilidad de los discapacitados físicos y de los ciegos, inhibiendo su derecho de ir y venir, asegurado en las leyes. Desde nuestro punto de vista es insuficiente la institución de medidas paliativas, tales como exigir adecuaciones en los baños de locales comerciales, teléfonos públicos adaptados y garantía de espacio para estacionamiento de vehículos adaptados. Para ir más allá, y transformar esta realidad, es necesario **superar las barreras sociales que se transforman en barreras arquitectónicas**, e implementar acciones que posibiliten los movimientos en los espacios urbanos para la construcción de una ciudad más eficiente.

Las ciudades se tornarán efectivamente democráticas para ese objetivo, cuando superen las barreras urbanas, y todos los ciudadanos, discapacitados o no, estén en condiciones de participar activa e igualmente de las decisiones colectivas.

Una ciudad, para ser accesible, necesita **atender las diferentes necesidades** de los diferentes segmentos, facilitando la vida de todos los ciudadanos. Los proyectos urbanísticos, y la producción del espacio construido, deben tener como presupuesto la garantía de **universalización del acceso a la ciudad**, combatiendo la exclusión y la discriminación en cualquier nivel, dentro de una visión humanizante y socializadora.

**SAM**

La autora es Asistente Social y Profesora Universitaria, Maestranda en Servicio Social en la Pontificia Universidad Católica de São Paulo, y trabaja en la Prefectura de Santo André, en la periferia de Sao Paulo. Al respecto, ver nota sobre el Eixo Tamanduatehy en el [número 16 de café de las ciudades](#).

Sobre la inclusión de las personas con habilidades diferenciadas en la ciudad, ver el trabajo de la [Fundación Rumbos](#).

La autora recomienda leer los textos de Valeria Ribeiro y Lauro Ribeiro incluidos en los sitios web de [Acceso Brasil](#) y [Rede Saci](#).

En Buenos Aires, REDI- [Red de los Derechos de las Personas con Discapacidad](#) convoca todos los primeros miércoles de cada mes a las 10 de la mañana en la Pirámide de Mayo para reclamar públicamente por transporte accesible, un sistema nacional de salud universal y gratuito para todos, y trabajo.

Cafés de las ciudades (I)

Sálvame, María

Un bar en Belgrano, y excusas para ir

Esta nueva sección de **café de las ciudades** presenta bares y cafés memorables de distintas ciudades del mundo, aquellos que por su historia, su gente, su ambiente, merezcan ser conocidos por los/las amantes del café y de las ciudades. Para presentar otros cafés de las ciudades, escribir a cartas@cafedelasciudades.com.ar

Es casi un bar perfecto, **el ideal del café latino**. La esquina es de ángulo agudo, por la inclinación de la cortada Zavallía respecto a la avenida Juramento. Entonces, por los amplios ventanales, el ojo encuentra varios ejes posibles para proyectar la mirada. En todos ellos, siempre hay una fuga hacia la plaza de las Barrancas de Belgrano, en diagonal con nuestro bar.

El encuentro de las mesas con las paredes es el mejor que se conoce: **un antepecho apenas unos centímetros por debajo de la mesa**, donde apoyar carteras, paraguas y portafolios. Las ventanas, amplias y del tipo guillotina, que por la mínima cantidad de parantes verticales aseguran la **visión continua al exterior**, pero sin llegar al piso, porque bajo la mesa no puedes mirar hacia fuera, y no pasa nada que deba ser visto desde fuera. Aquí, una digresión: ¡Lástima que nunca están abiertas!, quizás por temor a robos al descuido (lo cierto es que la dependencia del aire acondicionado es molesta, sobre todo cuando no hace tanto calor como para prenderlo pero tampoco se abren las ventanas, vicio recurrente de los bares porteños).

Volvamos a las muchas virtudes: **las mesas son amplias**, permiten extender libros y diarios, discutir sobre papeles. El material que predomina es la madera oscura, en la *boiserie* del revestimiento de paredes y columnas, en las ventanas y puertas, en las mesas de color caoba, en las sillas Thonet. ¡Uno puede estar horas mirando la calle y las barrancas! El piso es de mosaicos claros y oscuros en damero. Hay algunos toques de bordó en las paredes del fondo.

De día la luz natural es abundante, de noche el lugar es oscuro, con solo unos acentos de las dicroicas (no es bueno para leer, pero es ideal para conversar). La música es generalmente electrónica o jazz, no demasiado fuerte. Un solo televisor, generalmente apagado, por lo que **no compite con las charlas y las miradas perdidas** (un problema de muchos buenos cafés).

El café que se sirve es pasable. Hay comidas de todo tipo y buenos tragos. Atienden unas camareras muy guapas, con elegantes vestidos negros y rojos. Los baños son dignos (al menos el que uso yo). Sobre el fondo hay reservados y sillones. Hay mesas cuadradas individuales o apareadas, y algunas redondas.

Se encuentra gente diversa, jóvenes, viejos, lugareños, visitantes, profesionales, jubilados, artistas, empresarios, grupos de hombres, grupos de mujeres, parejas: la **amable impersonalidad urbana** del café.

El barrio es criticado por su aire *concheto* (lo que los venezolanos llaman sifirino y los ibéricos, pijo) y de clase-media-alta. Una canción de Sumo hablaba de un "*seudo punkito con el acento finito*" que "*quiere hacerse el chico malo: tuerce la boca se da un trago y vuelve a Belgrano*". Es quizás demasiado denso, por las torres de vivienda que lo invadieron, pero tiene sus encantos. Por empezar, la plaza de las Barrancas, frente a nuestro bar (una de esos maravillosos parques que Buenos Aires esconde en su único accidente topográfico, la barranca costera). Más abajo, la estación de tren, y tras ella el pomposamente denominado barrio chino (en realidad, un par de cuadras de restaurants y herboristerías con un agradable sabor multicultural), con la parrillita de la barrera. Aun más allá, alguna



canchas de clubes de fútbol: Defensores de Belgrano, Excursionistas, etc. Hacia el alto, la rara Iglesia Rotonda, el noble Museo Sarmiento, el neohispánico Museo Larreta y la “otra” plaza, la de la feria. Más allá, el **caos “koolhasiano”** de Cabildo y Juramento. A un costado, el hermoso complejo de cines Belgrano, la sala más linda de Buenos Aires para ver cine y para el antes y el después de la película. En fin, que no faltan excusas para inventar un programa que termine o empiece en “Sálvame, María”, si es que estás por Belgrano.

Modos de uso:

A la mañana, mirando el parque en la mesa de la ochava.
 A la tarde, mirando las mesas que se van poblando.
 A la noche, con amigos.
 Los domingos, con esa persona especial.
 Leyendo, escribiendo, dibujando.
 Discutiendo con tu socio, tu cliente o tu esposa.
 Relajándote, antes de volver a casa.
 Repasando los detalles de tu discurso (laboral, académico, amoroso...)
 Pasas 15 minutos, tomas un café y te vas.
 Te quedas 2 horas, repasas tu vida y tus proyectos.

MC

Ver el sitio del bar restaurant **Salvame, María**, con información sobre sus platos, personajes y links de interés.

Sobre el mismo tema, ver también la presentación de los **números 1** (reproducida en “Acerca de”) y **2 de café de las ciudades**.

Quizás por temor a la obviedad, llegamos al número 18 de **café de las ciudades** sin mencionar ni reproducir la letra de “Cafetín de Buenos Aires”, de Enrique Santos Discepolo y Mariano Mores (1948). Ver esa **joya del tango** argentino en el sitio del Ministerio de Educación, Ciencia y Tecnología.

Fútbol y ciudad (III)

El acoso a la fiesta

No se escucha (son amargos...)

Por Carmelo Ricot

Ahora a los dirigentes del fútbol argentino se les ocurrió que a los estadios tienen que ir solamente las *hinchadas* locales. Boca Juniors anunció que en el futuro solo cederá a los visitantes una de las dos bandejas de la tribuna que históricamente los albergaba, la que da espaldas al Riachuelo. Mauricio Macri, presidente de la popular institución, empresario y político de centro derecha, aduce para justificar esta medida la extraordinaria cantidad de asociados que el club de la ribera está afiliando luego de la conquista de varias Copas Libertadores de América y Toyota en los últimos años. Con otra óptica, el presidente de Vélez Sarsfield, Raul Gámez, propone **reservar los estadios para los locales** a fin de evitar los enfrentamientos de hinchadas rivales y combatir así la violencia en el fútbol. Para los visitantes, quedará la posibilidad de ver los partidos por la cada vez más **poderosa televisión**, cuyos intereses parecen estar detrás de estas propuestas: cuanto menos gente pueda o quiera ir a los estadios, más negocios harán los dueños de los derechos de transmisión (dicho sea de paso, un negocio no demasiado transparente).

Estas propuestas son tan siniestras como la de eliminar los subtítulos en el cine, por ejemplo. De llevarse a cabo terminarían con **uno de los mayores encantos históricos del fútbol criollo: el duelo coral entre las hinchadas**. Las aficiones argentinas son (y esto no es orgullo patriótico sino un reconocimiento unánime) las más ingeniosas del mundo. Sus cánticos de aliento reciclan ingeniosamente los hits de la música popular, los jingles publicitarios y los himnos políticos, y los transforman en complejas canciones rituales, de rima y métrica precisa, que alaban las virtudes propias y hacen escarnio de las debilidades ajenas. A veces verdaderos himnos guerreros, su eficacia poética y aglutinadora trasciende las fronteras y a los meses de generarse se escuchan en otros estadios latinoamericanos y hasta españoles. Pero la gracia y la épica de estos coros gigantescos se hace más evidente en los "duelos", cuando **las hinchadas rivales se gritan sus miserias** a 130 metros de distancia entre popular y popular. Así suenan las irónicas referencias a paternidades deportivas ("que nacieron hijos nuestros, hijos nuestros morirán"), a viejas humillaciones ("vos sos de la B", es decir de la división de ascenso), a cobardías y heroísmos ("sos amargo", "sos botón", "nosotros tenemos aguante", "vos no existís"). El silencio de la hinchada contraria es la peor muestra de "amargura", y motiva las lapidarias "esa tribuna se parece a una postal" o "un minuto de silencio para X que está muerto". Una respuesta no entonada por toda la hinchada, cuyo sonido llegue con debilidad a la otra tribuna, origina el taxativo "no se escucha, sos amargo, X hijo de ...".

En el furor de los grandes partidos, cuando la pelota va y viene de arco a arco con vértigo y precisión, los griteríos se superponen y hacen recordar, a un espectador cinéfilo, la famosa escena de Casablanca en la que Victor Laszlo pide la Marsellesa a la orquesta del bar de Rick, y la totalidad del bar la canta para tapar la canción nazi que entonan unos oficiales alemanes. Confieso que cada vez que veo esa escena (y debo haberla visto más de una veintena de veces) me pasan dos cosas: reprimo una lágrima de emoción, y pienso en los magníficos duelos de hinchadas de un clásico del fútbol argentino.

Del mismo modo que antes se culpó a las banderas de la violencia en el fútbol (¿...?) y se prohibió su presencia en las canchas, ahora surge esta nueva "genialidad" de los dirigentes. En la práctica, la idea pareciera ser la de **combatir toda manifestación de la fiesta del fútbol**. El argumento de Macri, que apela a la gran cantidad de asociados boquenses, en realidad debería ser una excusa para construir un estadio que responda a las reales necesidades de su club, en reemplazo de la vetusta "Bombonera" (y en especial de su siniestra segunda bandeja, incómoda, peligrosa, e inapta para la visión del espec-



tador, que pierde por completo la visión del arco que tiene debajo). Parece increíble que los dos clubes más populares del país tengan **estadios tan poco adecuados** como la Bombonera boquense y el Monumental de River Plate (desde cuya bandeja alta es imposible distinguir a un jugador de otro, dada la exagerada distancia al campo de juego).

Macri mismo es consciente de esta falencia, y varias veces ha insinuado la idea de construir un nuevo estadio, habiendo llegado a sugerir la construcción de un estadio único para Boca y River. Esto choca con la idiosincrasia del aficionado argentino, que valora sentimentalmente la importancia de tener su estadio propio: véase sino el fracaso del Estadio único de La Plata, que ni Estudiantes ni Gimnasia (los clubes de esa ciudad) aceptan como propio. No tiene sentido cuestionar estas idiosincrasias con referencias al fútbol europeo y sus estadios comunales donde juegan los dos equipos de una ciudad (Milán e Inter, Roma y Lazio, Wembley en Londres). En principio, porque **tener costumbres distintas no es malo**, y de hecho en Madrid y Barcelona cada equipo tiene su estadio: cada fútbol se ha ido construyendo con sus particularidades, y eso resiste los **embates eficientistas** de quienes desconocen la manera de ser de los hinchas. Y además, porque la propia mecánica de las ligas es distinta: en Europa cada ciudad tiene uno o dos equipos representativos, algo que también ocurre en el resto de la Argentina pero no **en Buenos Aires, donde existen infinidad de equipos de las más distintas importancias y categorías** (en ciertas zonas, en especial en el sur de la metrópolis, un equipo por cada estación de tren). En la actualidad, de 20 equipos que componen la liga mayor argentina, 12 son de Buenos Aires y su área metropolitana, una proporción completamente distinta a las de los otros campeonatos más importantes del mundo, y que refleja la **primacía urbana de la metrópolis porteña** en el país. En la división de ascenso, también la mitad de los clubes es de la metrópolis.

La otra bandera de los que propugnan este desatino es la cuestión de la violencia en los estadios. Otra falacia: **lo que origina la violencia no es que las hinchadas compartan un estadio**, sino la anomia resultante de los dramas socioeconómicos que ha vivido la Argentina en las últimas décadas. El fútbol no solo constituye un "aguantadero" para delincuentes comunes y lumpenes políticos al servicio de caudillos. Es el único refugio de identidad que le queda a gente a la que le han sacado todo orgullo propio y colectivo. Los episodios de violencia se suceden entre distintas hinchadas en lugares totalmente alejados de los estadios (como la emboscada de *barras bravas* de Boca a los de River en 1994, a 5 kilómetros del Riachuelo, o el reciente enfrentamiento de barras bravas de Newells Old Boys de Rosario y River en un peaje de la autopista Panamericana, a 100 kilómetros del Monumental y a 200 del Parque Independencia), lo cual echa por tierra la teoría Gámez. De hecho, aún los episodios criminales que tienen relación directa con un partido, en su inmensa mayoría ocurre fuera de los estadios. Y en la reciente reinaguración del estadio de Argentinos Juniors (un club de clase media porteña), se registraron disturbios entre los mismos hinchas del "bicho colorado", algunos de los cuales hasta saquearon a sus viejas glorias en el vestuario. Todo esto, en un partido donde ni siquiera había un equipo visitante...

Es raro lo que ocurre con las fiestas en la Argentina, y en especial en Buenos Aires. En esta ciudad, el fútbol fue históricamente la fiesta urbana por excelencia, la única que podía compararse al carnaval carioca o otras festividades del mundo. Ahora se hace todo lo posible por terminar con ella, o en travestirla para asemejarla a otros espectáculos: las porristas de Macri, al estilo del fútbol americano, la música por los altoparlantes del estadio a todo volumen tapando el cántico tribunero, las ridículas y cada vez más largas esperas al terminar el partido para salir del estadio...

Pero al mismo tiempo que se acosa a la fiesta del fútbol, **se adoptan, por motivos comerciales, fiestas de la cultura norteamericana sin ninguna tradición argentina**: el Día de los Enamorados o de San Valentín, el ridículo festejo de Halloween en ciertos colegios privados, y ahora, auspiciada por las empresas cerveceras, la fiesta de San Patricio. El pasado 17 de marzo, Reconquista (calle que antes era de burdeles y ahora es de pubs, en el microcentro porteño) se llenó de oficinistas y curiosos que tomaron toneladas de cerveza muchos de ellos sin saber ni quien era San Patricio, ni donde queda



Irlanda. Días antes, una manifestación de “murgueros” (comparsas de carnaval) había invadido calles cercanas reclamando la vuelta de las carnestolendas (que dejaron de ser feriado en la última dictadura militar, porque se suponía que los argentinos eran vagos por naturaleza y no había que darles excusa para no trabajar...). Es probable que muchos “yuppies” del subdesarrollo que asistieron a este “San Patrick`s Day” criollo, se horrorizarían si vieran la fiesta de la Virgen de Copacabana, que la comunidad boliviana festeja en el sur porteño, en el barrio de Pompeya. Y esta colectividad no solo es más mucho más numerosa que la irlandesa en la Argentina, sino que hasta le ha dado al país su primer jefe de gobierno, el chuquisaqueño Cornelio Saavedra.

CR

Sobre fútbol y ciudad, ver artículos *Un negocio galáctico* y *Ocaso y renacimiento del Gasómetro* en los números 10 y 12, respectivamente, de **café de las ciudades**.

Sobre fiestas en Buenos Aires, ver la **Feria de Mataderos**.

Mensajes al Café

Los lectores enviaron estos mensajes a cartas@cafedelasciudades.com.ar

Soy estudiante de la Universidad Internacional de Cataluña y estoy buscando información sobre el estadio olímpico de Montjuic y el estadio Camp Nou, en Barcelona. Sobre todo, que clase de relación hay entre el Ayuntamiento y los clubes de fútbol en la propiedad y gestión del estadio, los servicios que el estadio ofrece, la financiación, las otras instalaciones deportivas cerca del estadio, la ciudad-olímpica y cualquier otro tipo de información de carácter económico sobre los estadios, su entorno y su relación con Barcelona (también como oportunidad de "marketing" para la ciudad). ¿Pueden ustedes ayudarme? ¿Conocen algunos links o sitios web interesantes?

Aldo Rovagnati - Barcelona

N. de la R: Los equipamientos deportivos de Montjuic están gestionados por una empresa semipública del ayuntamiento llamada Barnapro. Por lo que respecta al Camp Nou: la propiedad del estadio y su gestión y explotación están en manos del FC Barcelona. El único vínculo con el ayuntamiento son los convenios de colaboración que hayan acordado para la realización de eventos y los aspectos derivados de la planificación urbanística. En el número 10 de nuestra revista, hay una nota sobre estadios de fútbol y su relación con la economía urbana, focalizada básicamente en el Bernabeu de Madrid pero que también habla del estadio del Barça.

----- : -----

Como siempre el café está muy gustoso... Les hago un pequeño aporte (sobre el cual seguramente tienen información). Una movida de la CAME (y otras cámaras de pequeños comerciantes de distintas ciudades del país) ha incorporado el tema de la ciudad, en particular de los centros histórico comerciales y, desde los intereses de la corporación (de los comerciantes y de Cornide...) reivindican a la calle como espacio comercial e inevitablemente social. A este tema le han incorporado el enfoque turístico, Los que han experimentado con mayor éxito estas puestas en valor son los españoles, quienes convierten de esta manera a la calle comercial en un nuevo recurso turístico. Vale la pena espiar la pagina de esta corporación y ver cuales son los aportes posibles, aun desde los, muchas veces, mezquinos intereses comerciales.

Angel Lito Merlo – La Plata

N. de la R.: Gracias, Lito. La CAME y la CADAM son dos de los enlaces mencionados en la nota sobre "La ciudad de los shoppings" del número 17.

----- : -----

Muchísimas gracias por enviarme esta revista tan entretenida, actualizada, crítica y sustanciosa. Los felicito de veras. Escribo desde el Departamento de Geografía de la Universidad Autónoma de Cataluña.

Laura Zumin - Barcelona



Muchas gracias por la revista, que mantiene su calidad y el interés de los temas tratados.
Saludos.

Pablo Trivelli O. - Santiago

----- : -----

Me sumo con el abrazo por el sufrimiento de los madrileños, y sumo otro a todos los españoles que con el ejemplificador resultado dado en las urnas el pasado domingo 14 de marzo, dieron alegría a mi corazón. ¡Cuánto debemos aprender de esa histórica jornada!

Eduardo Zanatta - Buenos Aires

----- : -----

Les comento que desde acá hicimos una reunión con el Rotary Club respecto al Gas Natural y las Redes de Distribución Domiciliaria. Salió muy bien, más adelante les voy a comentar como va la obra del Gasoducto del Noreste Argentino. Saludos a café de las ciudades y a todos los hinchas de "Taiera", el mejor.

Alejandro Rossi Grosso – Presidencia Roque Saenz Peña, Chaco, Argentina

N. de la R.: Talleres de Córdoba es el actual líder del campeonato argentino de fútbol, con una extraordinaria campaña.

----- : -----

Agradecemos los mensajes y el aliento de Rodrigo Caucoto, Rolo Chiodini, Silvina Felici, Susana Fernández Quesada, Zaida Muxí, Irene Nazareno, Marcela Nicastro, Eduardo Reese, Susana Ribichich, Mercedes Rodríguez Alcobendas, Luisa Siotto, José Luis Stancati, Mariona Tomàs,

Con especial agradecimiento a Norberto Iglesias.

Café corto

“Nunca más el discurso único”

*El 24 de marzo (aniversario del golpe de Estado de 1976) el Presidente argentino Néstor Kirchner encabezó un acto por el cual se consagra al edificio de la Escuela de Mecánica de la Armada (donde funcionó uno de los centros de detención clandestina más siniestros de la dictadura militar) como Museo de la Memoria. En **Página 12** del 28 de marzo, la directora de **Punto de Vista**, Beatriz Sarlo, escribió una nota de la que reproducimos su texto (con el que concordamos).*

¿A quién votó Kirchner en las elecciones presidenciales de 1983? Kirchner y sus acompañantes justicialistas en el acto de la ESMA votaron, salvo que aclaren lo contrario, un candidato cuyo nombre era Italo Luder, caracterizado por declaraciones borrosas excepto en un tema: consideraba que la ley de autoamnistía promulgada, *in articulo mortis*, por la dictadura tenía valor jurídico y no podría ser anulada por el futuro gobierno democrático. No me hubiera acordado de esto si los acontecimientos que rodearon los actos del 24 de marzo y el sectarismo que los caracterizó, no lo hubieran traído a mi memoria. Si se acusa a Felipe Solá por haber sido ministro de Menem, Alberto Fernández deberá sentirse agradecido de que sólo formó en la tercera línea del equipo económico de ese mismo gobierno. No me importan las peleas entre justicialistas, pero me interesa, en cambio, la lógica de la exclusión. Algunos están demasiado excitados. Y le toca al Presidente encabezar esa lista. Durante décadas participé en los actos del 24 de marzo. Este año fue la excepción, justamente este año en el que Kirchner, en dos gestos que lo honran, despojó a las paredes del Colegio Militar de los retratos de los dictadores y recuperó para todos los argentinos el predio donde funcionó el campo de tortura y muerte llamado ESMA. Y no fui a ese acto precisamente por algunos de los motivos que provocan el entusiasmo de quienes estuvieron allí. Trataré de explicarlos.

Creo, en primer lugar, que la organización de un acto de esa trascendencia que involucra el pasado y el futuro de todos los argentinos no puede ser confiado al veto de las organizaciones de derechos humanos. Ellas hicieron posible que Alfonsín ordenara, en diciembre de 1983, el juicio a las Juntas militares. Y ellas mantuvieron abierta la cuestión después de las leyes de Obediencia Debida, Punto Final, y el indulto. Hecho este reconocimiento de la tenacidad de las organizaciones, no es igualmente necesario que ellas se conviertan en “militantes de Estado”, una especie de nomenclatura progresista que decidió todo en un acto destinado a inaugurar una política de largo plazo y lo más amplia posible. Y cuando digo amplia, digo simplemente que represente a todos los que piensan que el terrorismo de Estado es un crimen de lesa humanidad incomparable con cualquier otro hecho de violencia. Deben convivir y disentir en ese espacio quienes piensan que en los años ‘70 sucedió una masacre de jóvenes idealistas y quienes piensan que en la Argentina se desató también una violencia revolucionaria que, en el caso de algunas agrupaciones, fue terrorista. Es imprescindible que ambas visiones de la historia de los ‘70 puedan coexistir en un acto organizado por el Gobierno. Muchos de los que venimos de la izquierda revolucionaria tenemos un juicio diferente sobre nuestro pasado que el que enuncian algunas organizaciones. Así es el paisaje del pasado en el espejo del presente. En segundo lugar, no sólo por el poder de veto que tuvieron los organismos de derechos humanos, el acto me dejó afuera. También por el rasgo personalista con que el Presidente decidió inaugurar una nueva etapa. Es un juego de repeticiones: el justicialismo se siente invariablemente fundador de un nuevo Estado, y el jefe que lo funda se siente autorizado a que sus deseos se conviertan en ceremonias de ese Estado.

Parece increíble después de todo lo vivido, pero los presidentes se dan los gustos. Kirchner quiso recorrer la ESMA como si fuera uno más de los que allí sufrieron, leer los poemas de una ex compañera de militancia, bañarse en la prístina luz de los intocados como si en vez de un político audaz y decidido fuera (milagro por un día) el familiar de un desaparecido o un viejo y oscuro militante. Llegar a la Presidencia, esto lo sabemos los argentinos por una experiencia triste, no debe ser la ocasión para



que el jefe se dé los gustos sino para que sea gobierno y represente, más allá de su subjetividad que debería permanecer decorosamente en un segundo plano, los valores por los que vale la pena gobernar. Kirchner hace una y otra cosa, en una mezcla que a muchos los vuelve fervorosos y que a otros, como a mí, les evoca los fantasmas del pensamiento único (hay pensamiento único en muchos temas, no sólo en economía).

Y si destaco estas disidencias es porque está en juego la construcción de un museo sobre un pasado que me involucra tanto como a los organismos de derechos humanos, al Presidente y a sus compañeros. Sobre las décadas del '60 y '70 hay varias narraciones posibles, todas ellas en conflicto. Han pasado más de treinta años y seguirá habiendo posiciones encontradas. Resumirlas en la teoría de los dos demonios es sólo un modo demagógico y efectista de clausurar la discusión. No suscribo esa teoría y sin embargo, sobre la violencia de los años '70, tengo juicios diferentes a los de otros que tampoco la suscriben. Fui una militante de esos años y sé que no sólo tuve sueños humanitarios y generosos sino autoritarios y violentos; sé que la idea misma de "derechos humanos" me era completamente ajena. Habrá historias de los años de la militancia; en mi opinión, deberán enfrentar el doble peligro del romanticismo y el sentimentalismo. Sobre todo, no habrá construcción de una verdad si la idea misma de construcción, es decir de aportes diferenciados que se ensamblen, es jaqueada por la intolerancia, un sentimiento comprensible en las víctimas directas, pero injustificable en los intelectuales, el Estado y el Gobierno.

NOX en Lille

El pasado 6 de marzo, el alcalde Martine Aubry inauguró en Lille, Francia, la "Maison Folie". La obra, proyectada por el estudio vanguardista **NOX architecture**, es parte del programa "Lille, Capital Cultural de Europa 2004". En los años siguientes, el complejo funcionará como un centro de arte urbano donde los flujos del arte global se mezclarán con los programas locales. El complejo consiste de dos partes: la renovación de una antigua fábrica textil con un centro de exhibiciones, estudios de arte, un espacio para fiestas, una pequeña librería; y una nueva sala de espectáculos que incluye estudios de música, oficinas y foyer. Las imágenes muestran la estructura durante la fiesta de apertura, a la que concurrieron 20.000 personas entre residentes de Lille y visitantes.

El estudio NOX es dirigido en Rotterdam por Lars Spuybroek, quien también es profesor de técnicas digitales en la Universidad de Kassel, Alemania.

In Between Cities

El libro *In Between Cities*, recientemente publicado por Mondadori Electa, recoge los frutos de una investigación conducida por el fotógrafo Guido Guidi (autor de *Carlo Scarpa, Architect: Intervening with History* y *Mies in America*), en colaboración con el arquitecto y urbanista Marco Venturi. La misma se desarrolló en Francia, Alemania, Polonia, Rusia y España entre 1993 y 1996. Este itinerario a través del paisaje europeo sigue el trazado del antiguo eje viario que conecta a Rusia con Santiago de Compostela, en búsqueda de los territorios de la nueva urbanización desarrollada después de la caída del Muro de Berlín y el progresivo engrosamiento de la Unión Europea. En el tejido más minucioso, fragmentado y heterogéneo que se encuentra "entre las ciudades" (más que en los centros urbanos tradicionales, más consolidados y menos sensibles al cambio) Guidi ha recogido los indicios de un nuevo tipo de innovación basada en la adaptación, en el reuso, en las configuraciones provisionales de materiales urbanos poco apreciados, retomando la larga tradición de la fotografía de paisaje que emergió en América en el Ochocientos y que fue definida por Walker Evans en los años Treinta.

Guidi seleccionó una secuencia de 148 fotografías para el libro, integrando imágenes tomadas con un máquin de gran formato a instantáneas tomadas desde el automóvil o en breves momentos de *stop*.



El ensayo visual articulado que de esto resulta es al mismo tiempo ágil y riguroso, e invita al espectador a continuas relecturas: a través de los paisajes de la nueva Europa en formación, a la búsqueda de un sentido comprensivo de las diferencias y las tradiciones locales; y a través de la historia de la fotografía de la calle y la ciudad, sobre cual Guidi reflexiona continuamente en un diálogo silencioso y culto, generando nuevas preguntas sobre las posibilidades efectivas de nuestra mirada sobre el mundo.

El volumen incluye ensayos sobre las nuevas formas de urbanización en la Europa contemporánea (Marco Venturi), sobre el trabajo fotográfico de Guido Guidi (Louise Désy, Roberta Valtorta) y sobre la evolución de las relaciones entre cultura fotográfica y cultura urbana en el Ochocientos y Novecientos (Antonello Frongia). Por los temas tratados, por la articulación de las contribuciones y por el espesor de la investigación, el libro se dirige a un público amplio y variado. De los cultores de la fotografía del paisaje a los estudiosos de los fenómenos urbanos, de las bibliotecas a los estudiantes de las escuelas de arquitectura y urbanismo. El proyecto de investigación y la publicación del volumen ha sido posibles gracias al Instituto Universitario de Arquitectura de Venecia, la Asociación cultural *Linea di Confine* para la fotografía contemporánea y la Comuna de Cesena. Fue publicado con el auspicio del Canadian Center for Architecture di Montréal.

Del mismo Guidi, se inauguró en la galería Alessandro de March la exposición de sus fotografías tomadas en mayo del 2003 en la Usina Duval en Saint Dié des Vosges, de Le Corbusier. En su secuencia narrativa, organizada según una estructura sobre todo "mental", es natural para Guidi valorizar el espacio como entidad en sí y no como contenedor de las cosas que en él habitan. Por esto ama todo tipo de objeto y cualquier forma que el espacio asuma en cada oportunidad, incluso aquello que puede parecer vacío pero que no lo es (Informe: gentileza de Archphoto).

Informes sobre *In Between Cities*: elestamp@mondadori.it

Sobre la muestra: demach@libero.it

Master - Laboratorio de la vivienda del siglo XXI

Josep Montaner y Zaida Muxí nos informan sobre este curso que organiza la UPC –ETSAB de la Universitat Politècnica de Catalunya:

El Master Laboratorio de la vivienda del siglo XXI combina de manera rigurosa tanto la teoría como la práctica. La formación teórica aporta criterios para una cultura crítica que tenga una base histórica y metodológica, conociendo los hechos esenciales de la evolución de la vivienda masiva, las interpretaciones estéticas y antropológicas, los instrumentos de análisis de las formas de la vivienda y los criterios técnicos que favorecen la sostenibilidad. Desde un punto de vista práctico el curso se basa en ir evolucionando desde trabajos de gestión urbana, proyectos generales, estudios de detalle y especialización en diferentes situaciones de la vivienda contemporánea: gestión, modelos plurifuncionales, viviendas de emergencia, rehabilitación.

Además de equilibrar e imbricar las vertientes teóricas y prácticas, el master se basa en una estrecha relación con la sociedad a través de administraciones públicas, colegios profesionales, universidad pública, empresas constructoras y promotores. El Laboratorio de la vivienda del siglo XXI, radicado en la Escuela de Arquitectura de Barcelona, se irá convirtiendo en un archivo y fondo documental crítico sobre las diversas cuestiones (sociales, económicas, legales, tipológicas y técnicas) relacionadas con la vivienda colectiva.

El Master se dirige a un público amplio, teniendo la voluntad de ser de composición transversal. Por lo tanto, aunque esté pensado especialmente para arquitectos superiores y arquitectos técnicos; también incluye a ingenieros, licenciados en sociología, ciencias políticas, derecho y economía. Se requiere para la admisión tener título universitario y expediente académico, 3 años de experiencia profesional, presentar un proyecto de investigación, idioma inglés (obligatorio) y una carta de recomendación.



Los objetivos de formación son:

- Crear un marco de investigación y archivo sobre la vivienda
- Formar un laboratorio de proyectos de vivienda experimental y sostenible
- Formar profesionales con conocimientos profundos sobre el desarrollo de la vivienda y su potencialidad.
- Establecer relaciones entre el marco legal y el resultado arquitectónico para estudiar cambios legislativos
- Relación entre forma urbana y vivienda.
- Relación entre planificación, vivienda y especulación.

La preinscripción ya está en marcha y será hasta el 31 de mayo; la matriculación, del 15 de mayo al 2 de julio. Los módulos 1 y 2 se realizarán del 18/10 a 16/12, los módulos 3 y 4, del 28/2/05 a 6/5/05. El costo de la matrícula es de 6.500 euros.

Contactos: j.m.montaner@coac.net

Adobe y paisaje en el borde tex-mex

AREA es un taller veraniego de investigación y construcción que cuestiona la moción de ocupación, e involucra un edificio de adobe de 90 años de antigüedad hoy abandonado, en la ciudad de Marfa, Texas. A través de una serie de exploraciones que examinan el proceso del hacer y deshacer en arquitectura, los participantes diseñarán y construirán intervenciones en escala real, que responderán a un examen crítico del lugar y el programa en tanto direccionarán agendas local/global e industrial/no-industrial para la arquitectura, empleando tierra cruda como el material primario de la investigación. Marfa sirve como un laboratorio ideal desde el cual estudiar estos temas. Es una ciudad construida enteramente de adobe y transformada por fuerzas muy ricas en lo histórico, cultural y geográfico. A 1.500 metros sobre el nivel del mar, es una de las áreas cultivadas más antiguas en los Estados Unidos. Está ubicada a menos de 50 kilómetros de la frontera con México, y es también el hogar de la Fundación Chinati, un museo de arte contemporáneo reconocido internacionalmente, fundado por Donald Judd, que pone énfasis en aquellos trabajos donde el arte y el paisaje circundante están inextricablemente ligados. Los participantes tendrán oportunidades de visitar este extraordinario paisaje cultural y geográfico a través de estudios de campo dirigidos o auto-guiados. AREA es una iniciativa de la Escuela de Arquitectura de la Clemson University, hecha posible en parte por la Adobe Alliance, una organización sin fines de lucro comprometida con la difusión de las tradicionales tecnologías de construcción con tierra.

Informes, en el sitio de [AREA](#).

Sobre la frontera entre Estados Unidos y México, ver notas *Arquitectura para un paisaje en movimiento y I've been living inside* en los números 2 y 8, respectivamente, de [café de las ciudades](#).

Ocupación de espacios públicos en Corrientes

La Sociedad de Arquitectos de Corrientes (Argentina) expresa su preocupación respecto de la ocupación de los espacios públicos de la ciudad de Corrientes por actividades informales, en contravención con las normas municipales. Con la firma de Eduardo A. Cunha Ferre y Juan A. Thomas, presidente y secretario respectivamente, este es el texto en del comunicado de prensa que la Sociedad elaboró al respecto:

En la ciudad de Corrientes, en los últimos años se ha dado un proceso de ocupación de los espacios públicos por parte de personas que realizan actividades comerciales precarias a través de la venta de artículos en abierta competencia con los comerciantes establecidos de acuerdo con lo estipulado por las reglamentaciones que regulan el comercio en la ciudad. Es el comercio informal que se instala en los lugares públicos, los que pertenecen a todos los ciudadanos, generalmente en las áreas de mayor



tránsito y flujo de peatones.

Esto es fácil observar cuando paseamos por el puerto, por el predio del ex mercado, por el área comercial de la calle Junín, la plazoleta Llano, etc. Cuando estas actividades pasan de ser de ocupación precaria a semi-estables, aparecen los ejemplos de situaciones aparentemente irreversibles tales como el Mercadito Paraguayo, las parrillas entre la baranda y el río, los carritos de hamburguesas que invaden las veredas y aceras, con las sillas y otros enseres, en el ámbito de nuestro paseo costero; las casitas para juegos de niños, los kioscos de revistas etc. ubicados en lugares impropios según el espíritu y la letra de las Ordenanzas y Resoluciones vigentes. Estas actividades existen porque hay un mercado que los demanda, por que se permite el incumplimiento de las Ordenanzas y otras normas vigentes y fundamentalmente por la falta de cultura urbana por parte de la ciudadanía.

La ciudad de Corrientes respecto de otras ciudades de la provincia tiene un alto crecimiento poblacional, crecimiento que no tiene correlato con la actividad económica de la misma, dado que es esencialmente una ciudad prestadora de servicios, básicamente administrativos, comerciales y en alguna medida de salud, también es una ciudad estudiantil. Es una "ciudad dormitorio" dado que la mayoría de sus habitantes la usa para vivir, a diferencia de otras que desarrollan actividades industriales pesadas, agroindustriales, portuarias etc., donde los habitantes viven en ellas porque participan de éstas actividades. Corrientes nació como una típica ciudad producto de la colonización española, siguiendo las premisas de las Leyes de Indias, leyes estas que decían como se debería constituir un nuevo asentamiento humano. Así es que nuestra ciudad tiene el ordenamiento en cuadrícula, (en manzanas con calles rectas) se organiza en torno a la plaza principal (hoy Plaza Mayo) y se extiende a partir de ella. Es en el entorno de la plaza principal donde se da la localización del centro cívico e institucional, del área comercial, financiera y que reúne las viviendas de mayor prestigio, conjugando así las principales actividades de las mismas.

Estas plazas fueron creadas – y aun lo son - como espacios arbolados, con profusión de plantas de adorno y flores, que permiten el paseo, el juego de los niños, el descanso de los ancianos, la práctica de ejercicios, etc. También la realización de actos relativo a los cultos religiosos, mítines políticos y tantas otras actividades relacionadas con el ocio de los habitantes de una ciudad. En ellas se construyen además monumentos y otras construcciones con las que se pretenden conmemorar a hechos de nuestra historia y a las personas ilustres de nuestra ciudad o de la cultura nacional. Esto permite desarrollar el sentido de pertenencia, memoria e identidad ya sea del barrio o de la ciudad.

Es importante conocer la opinión del ciudadano común acerca de la ocupación de estos sectores de la ciudad que son de uso de todos los habitantes, por parte de estas actividades que no fueron previstas, actividades comerciales que se contraponen a la razón de ser de una plaza.

Nos preguntamos: ¿Qué dirá aquel propietario de un predio que al lotear, la municipalidad le exige dejar un 10% de superficie para la construcción de una plaza y que luego éste organismo la entrega a personas sin ninguna legalidad para que realicen actividades comerciales? Creemos que nuestra preocupación es la de la comunidad de Corrientes al reflexionar y advertir sobre la necesidad de preservar y de crear espacios verdes en la ciudad. Estas consideraciones las realizamos independientemente del placer estético que procuran, sino porque son benéficos para el micro clima y el medio ambiente sobre todo cuando los mismos escasean, tanto en las áreas centrales como en los barrios de viviendas.

La Sociedad de Arquitectos de Corrientes propone:

- Ponerse a disposición de las autoridades de las ciudades de nuestra provincia y muy especialmente de la ciudad capital, la ciudad de Corrientes, con el fin de aportar su estructura, organización y apoyatura con la certeza de que, los profesionales de la ciudad, podemos colaborar para mejorar y solucionar las diferentes situaciones referidas al desarrollo urbano- ambiental de las mismas.
- Recordar a la comunidad y las autoridades las propuestas realizadas con anticipación a los hechos tales como el Proyecto para Corrientes 2.005, el Concurso para la Peatonal Junín, el Concurso para la Costanera, además de otras acciones emprendidas para distintas ciudades de la provincia.
- Colaborar, ya que tenemos la suficiente capacidad, nos adiestramos y sabemos planificar, trabajar en



forma multidisciplinaria y en equipo, pretendiendo que los diferentes actores políticos acepten ésta experiencia, los conocimientos y la destreza de nuestros arquitectos y urbanistas.

Creemos que solo así, participativamente con la gente de Corrientes lograremos el constante y sustentable crecimiento físico, comercial y turístico de nuestras ciudades.

Para más información visitar la página de la [Sociedad de Arquitectos de Corrientes](#) o escribir a arquitectosctes@gigared.com

El Tercer Mundo, en Block...

Se presentó en la sede de la Universidad Torcuato Di Tella (Buenos Aires) el número 6 de *Block - Revista de cultura de la arquitectura, la ciudad y el territorio*, edición dedicada al rol del Tercer Mundo en el desarrollo de la cultura arquitectónica en la segunda posguerra.

El índice de este número incluye los siguientes trabajos: Bernd Nicolai: "El cuerpo dócil. Reflexiones sobre aculturación y transculturación a través de arquitectos exiliados en Turquía y África Oriental"; Jorge Francisco Liernur: "Vanguardistas versus expertos. Reconstrucción europea, expansión norteamericana y emergencia del Tercer Mundo"; Alejandro Crispiani: "Entre dos mundos: el largo viaje de la Buena Forma."; Kristin Ross: "Autos Veloces, cuerpos limpios. Descolonización y reorganización de la cultura francesa"; Vikramaditya Prakash: "La Oposición Oriente-Occidente en el Le Corbusier de Chandigarh"; Francis Strauven: "Aldo van Eyck. La forma de la relatividad"; Felicity D. Scott: "Revisitando la Arquitectura sin Arquitectos de Bernard Rudofsky."; Anahí Ballent: "Learning from Lima. PREVI, Perú: Habitar popular, vivienda masiva y debate arquitectónico, 1945-1970". Informes sobre Block: Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea, Universidad Torcuato Di Tella, (54) 11 4784-0080 int. 166, ceac@utdt.edu

Acerca de café de las ciudades

café de las ciudades es un lugar en la red para el encuentro de conocimientos, reflexiones y miradas sobre la ciudad. No es propiedad de ningún grupo, disciplina o profesión: cualquiera que tenga algo que decir puede sentarse a sus mesas, y hablar con los parroquianos. Amor por la ciudad (la propia, alguna en particular, o todas, según el gusto de cada uno), y tolerancia con las opiniones ajenas, son la única condición para entrar. Hay quien desconfía de las charlas de café: trataremos de demostrarle su error. Nuestro café está en cualquier lugar donde alguien lo quiera disfrutar, pero algunos datos ayudarán a encontrarlo. Estamos en una esquina, porque nos gustan los encuentros, y porque desde allí se mira mejor en todas las direcciones. Tenemos ventanas muy amplias para ver la vida en las calles, y no nos asustan sus conflictos. Es fácil llegar caminando a nuestro café, y por eso viene gente del centro y de todos los barrios (sí alguien prefiere un ambiente exclusivo, que se busque otro lugar). No faltaran datos sobre cafés amigos, porque nos gusta andar de bar en bar: ¿cómo pedirle a los parroquianos que se queden toda la noche en el nuestro? Esa es la única cadena a la que pertenece el **café de las ciudades**: la de todos los cafés únicos e irrepetibles, en cualquier esquina de cualquier ciudad.

Marca en trámite

Editor y Director: Marcelo Corti

Diseño: Laura I. Corti

Las notas firmadas no expresan necesariamente la opinión del editor.

Al incluir un mecanismo de remoción, este material no puede considerarse spam.

Material protegido por la legislación autoral. Para su reproducción, consultar con el editor o con el autor en cada caso.

Copyright © 2002 - 2003 -2004 **café de las ciudades** para todo el material producido para esta edición.